

Integrated fat drain Combi-Duo

Original-Installationsanleitung

Original Installation Manual



de	3
en	7
fr	11
es	15
it	19
pt-BR	23
nl	27
sv	31
da	35
no	39
fi	43
el	47

Inhaltsverzeichnis

1 Informationen zu dieser Anleitung.....	4
2 Sicherheit.....	4
3 Produktbeschreibung.....	4
4 Installation.....	5
4.1 Vorarbeiten zur Installation	5
4.2 Integrierten Fettablauf montieren.....	5

1 Informationen zu dieser Anleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um einen vorläufigen Stand der Installationsanleitung. Bitte beachten Sie den jeweiligen Versionsstand und das Datum.

Diese Anleitung beschreibt den Aufbau des integrierten Fettablaufs für die Geräte:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 bis 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 bis 10-2/1

Diese Anleitung ist eine Ergänzung zur Installationsanleitung für iCombi Pro / iCombi Classic. Lesen Sie die Anleitung vor dem Aufbau durch. Die Anleitung ermöglicht einen sicheren Umgang mit den Geräten und eine bestimmungsgemäße Installation.

Die Abbildungen in dieser Anleitung sind beispielhaft und können vom Bausatz abweichen.

Alle Informationen aus der Installationsanleitung für iCombi Pro / iCombi Classic gelten entsprechend.

2 Sicherheit

WARNUNG

Verbrennungsgefahr durch heiße Ablaufrohre

Die Rohre des Fettablaufs können während des Gerätebetriebs sehr heiß werden.

- Berühren Sie die Ablaufrohre nicht während des Betriebs.
- Wenn Sie den integrierten Fettablauf nicht verwenden, verschließen Sie den Trichter im Garraum mit dem mitgelieferten Stopfen.

HINWEIS

Falsche Installation des Ablaufrohres

Um ein Rücklaufen des Fetts in das Gerät zu vermeiden, richten Sie das Ablaufrohr so aus, dass ein leichtes Gefälle entsteht.

HINWEIS

Undichte Verbindungen

Um undichte Verbindungen am Kugelhahn zu vermeiden, verwenden Sie ein neues Teflonband zum Abdichten der Rohrstücke, wenn am Kugelhahn gearbeitet wird.

3 Produktbeschreibung

Mit dem Bausatz kann der integrierte Fettablauf links oder rechts am Combi-Duo-Gerät aufgebaut werden.

Der integrierte Fettablauf kann nicht nachgerüstet werden.

Zusätzlich zum integrierten Fettablauf für Combi-Duo muss ein Nivellierbausatz oder Untergestell installiert werden.

Die folgenden Bausätze sind verfügbar für die Gerätegrößen 6-1/1 und 10-1/1:

Artikelnummer	Beschreibung
60.75.873	IFA C-D auf Nivellierbausatz
60.75.406	IFA C-D auf UGI C-D
60.75.874	IFA C-D auf UGII C-D

Folgende Bausätze sind für die Gerätegrößen 6-2/1 und 10-2/1:

Artikelnummer	Beschreibung
60.75.876	IFA C-D auf Nivellierbausatz

Artikelnummer	Beschreibung
60.75.411	IFA C-D auf UGI C-D
60.75.875	IFA C-D auf UGII C-D

Beachten Sie, dass die Bausätze nur für Combi-Duo-Geräte derselben Gastronorm vorgesehen sind.

Lieferumfang Integrierter Fettablauf für Combi-Duo-Geräte [Bild 01]:





1	Rohre mit Dichtungen und Kugelhahn für das obere Gerät
2	Rohre mit Dichtungen und Kugelhahn für das untere Gerät
3	Halter Kugelhahn
4	Fettauffang-Kanister
5	Ablaufwanne
6	Rechteckrohr
7	Querträger
8	Halter Rückwand

4 Installation

4.1 Vorarbeiten zur Installation


Befestigungslöcher bohren

1. Messen Sie die Position der Löcher entsprechend der Installationsseite und der Gastronorm ab:

Gerätegröße und Installationsseite	Bildnummer
6-1/1 und 10-1/1 rechts	 Bild 02
6-2/1 und 10-2/1 rechts	 Bild 03
6-1/1 und 10-1/1 links	 Bild 04
6-2/1 und 10-2/1 links	 Bild 05

1. Die Löcher können vorsichtig in die Geräterückwand gebohrt werden.



Abwasserblende entfernen

1. Lösen Sie die 3 Schrauben an der Abwasserblende [ Bild 06]. Achten Sie darauf, dass der Potenzialausgleich nicht verändert wird.
2. Entfernen Sie die Abwasserblende.




4.2 Integrierter Fettablauf montieren


Kugelhahn montieren

Halter Rückwand am Gerät montieren




1. Schrauben Sie den Halter an den 3 Befestigungspunkten der Abwasserblende [ Bild 07].
2. Verschrauben Sie den Querträger am Halter Rückwand mit vier Hutmuttern und an den zwei gebohrten Löchern [ Bild 08].

Kugelhahn montieren

1. Dichten Sie die Gewinde der beiden Rohrstücke für den Kugelhahn mit Teflonband ab [ Bild 09].
2. Montieren Sie die Rohrstücke, Rohhalter und den Kugelhahn [ Bild 10]. Beachten Sie den unterschiedlichen Zusammenbau für die Aufbauvariante links/rechts.
3. Montieren Sie die zusammengebauten Kugelhähne mit den Klemnteilen am Rechteckrohr [ Bild 11]. Ziehen Sie die Hutmuttern noch nicht fest. Der Zusammenbau muss für die weiteren Schritte verschiebbar bleiben.
 - > Die Ablaufrohre zeigen nach hinten und die Rohrwinkel nach unten.
4. Befestigen Sie das Rechteckrohr mit dem Halter Rechteckrohr am Querträger mit vier Schrauben und Hutmut-

tern [ Bild 12]. Die Hutmuttern sind zwischen Gerät und Querträger zu positionieren.



Ablaufrohre montieren

1. Montieren Sie die Rohrdichtungen am Rohrstützen in der Rückwand der Geräte [ Bild 13].
2. Stecken Sie die Rohre an der Rückwand der Geräte zusammen [ Bild 14].
3. Schieben Sie die Rohre in die Befestigungen am Querträger und in die Rohrmuffe am Kugelhahn [ Bild 15].

Ablaufwanne und Fettauffang-Kanister aufbauen

1. Positionieren Sie die Ablaufwanne neben dem Gerät am Ende der Verrohrung [ Bild 16].
2. Nivellieren Sie die Füße an der Wanne für den Ablaufbehälter [ Bild 17].
3. Stecken Sie die die Ablaufrohre mit Griff in die Fettauffang-Kanister [ Bild 18].
4. Platzieren Sie die Fettauffang-Kanister in der Wanne [ Bild 19].
5. Stecken Sie den Rohrwinkel in das Ablaufrohr [ Bild 20].
6. Drehen Sie das Ablaufrohr so, dass der Pin vom Rohrwinkel arretiert [ Bild 21].
7. Bringen Sie die Aufkleber „heiße Oberfläche“ gut sichtbar an folgenden Stellen an: am Rohrwinkel zur Auffangwanne, am Rohr zwischen Kugelhahn und Geräterückseite und am Rohr auf der Geräterückseite.

Garraum vorbereiten

1. Schieben Sie die Fettsammelwanne jeweils in den untersten Einschub des Gerätes ein [ Bild 22].
2. Führen Sie die Verrohrung im Garraum in die Fettsammelwanne ein [ Bild 23]. Befestigen Sie den Verschlussstopfen am Trichter im Garraum.

Trichter öffnen/verschließen

1. Lassen Sie den Trichter im Garraum bei Verwendung des integrierten Fettablaufs offen.
- >> Der integrierte Fettablauf für Combi-Duo ist am Gerät montiert.

Table of contents

1	Information on this manual	8
2	Security	8
3	Product description	8
4	Installation.....	9
4.1	Preliminary installation works	9
4.2	Installing the integrated grease drain	9

1 Information on this manual

This document is a preliminary version of the installation manual. Please note the relevant version and date.

This manual describes the structure of the integrated grease drain for the units:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 to 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 to 10-2/1

This manual is to be used in addition to the installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic. Read the manual before assembly. The manual is there to ensure that you use the units safely and install them properly.

The illustrations in this manual are examples only and may differ from the assembly kit.

All information from the installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic apply accordingly.

2 Security

WARNING

Risk of burns from hot drain pipes

The pipes of the grease drain can become very hot during unit operation.

- Do not touch the drain pipes during operation.
- If you do not use the integrated grease drain, close the funnel in the cooking cabinet with the supplied plug.

NOTICE

Incorrect installation of drain pipe

To prevent the grease from returning to the unit, align the drain pipe with a slight decline.

NOTICE

Leaking connections

To prevent leaking connections on the ball valve, use a new Teflon tape to seal the pipe sections when working on the ball valve.

3 Product description

With this assembly kit, the integrated grease drain can be built on the left or right of the Combi-Duo unit.

The integrated grease drain cannot be retrofitted.

A levelling kit or stand must be installed in addition to the integrated grease drain for Combi-Duo.

The following assembly kits are available for unit sizes 6-1/1 and 10-1/1 :

Article number	Description
60.75.873	IFA C-D on levelling kit
60.75.406	IFA C-D on UGI C-D
60.75.874	IFA C-D on UGII C-D

The following assembly kits are for unit sizes 6-2/1 and 10-2/1 :

Article number	Description
60.75.876	IFA C-D on levelling kit
60.75.411	IFA C-D on UGI C-D

Article number	Description
60.75.875	IFA C-D on UGII C-D

Note that the assembly kits are only intended for Combi-Duo units of the same gastronorm.

Scope of delivery integrated grease drain for Combi-Duo units [Image 01]:





1	Pipes with gaskets and drain valve for the top unit
2	Pipes with gaskets and drain valve for the bottom unit
3	Ball valve mount
4	Grease collection canister
5	Drain vat
6	Rectangular pipe
7	Cross beams
8	Rear panel mount

4 Installation

4.1 Preliminary installation works


Drill mounting holes

1. Measure the position of the holes according to the installation side and gastronorm:

Unit size and installation side	Image number
6-1/1 and 10-1/1 right	 Image 02
6-2/1 and 10-2/1 right	 Image 03
6-1/1 and 10-1/1 left	 Image 04
6-2/1 and 10-2/1 left	 Image 05

1. The holes can be carefully drilled in the unit rear panel.



Remove waste water stop

1. Remove the 3 screws on the waste water stop [ Image 06]. Make sure that the potential equalisation is not changed.
2. Remove the waste water stop.




4.2 Installing the integrated grease drain


Mount the drain valve

Mount the rear panel holder on the unit




1. Screw the holder to the 3 attachment points of the waste water stop [ Image 07].
2. Screw the cross beam to the rear panel holder with four cap nuts and to the two drilled holes [ Image 08].

Mount the drain valve







1. Seal the threads of the two pipe pieces for the ball valve with Teflon tape [ Image 09].
2. Install the pipe pieces, pipe bracket and drain valve [ Image 10]. Note the different assembly for the left and right variant.
3. Install the assembled drain valves with the clamping parts on the rectangular pipe [ Image 11]. Do not tighten the cap nuts yet. The assembly must remain moveable for the subsequent steps.
 - > The drain pipes point to the rear and the pipe brackets to the bottom.
4. Attach the rectangular pipe with the rectangular pipe holder to the cross beam with four screws and cap nuts

[ **Image 12**]. The cap nuts must be positioned between the unit and the cross beam.


Mount the drain pipe


1. Mount the pipe gaskets on the pipe socket in the rear panel of the unit [ **Image 13**].
2. Assemble the pipes to the rear panel of the units [ **Image 14**].
3. Slide the pipes into the attachments on the cross beam and in the pipe socket on the drain valve [ **Image 15**].

Assemble the drain vat and grease collection canister

1. Position the drain vat next to the unit at the end of the piping [ **Image 16**].
2. Level the feet on the vat for the drain container [ **Image 17**].
3. Insert the drain pipe with the handle into the grease collection canister [ **Image 18**].
4. Place the grease collection canister into the vat [ **Image 19**].
5. Insert the pipe bracket into the drain pipe [ **Image 20**].
6. Turn the drain pipe so that the pin is locked by the pipe bracket [ **Image 21**].
7. Place the "hot surface" stickers so that they are clearly visible in the following places: on the pipe bracket to the drip pan, on the pipe between the drain valve and the unit rear panel and on the pipe at the rear of the unit.

Prepare the cooking cabinet

1. Slide the grease collector vat into the bottom rack of the unit [ **Image 22**].

2. Insert the piping in the cooking cabinet into the fat collector vat [ **Image 23**]. Attach the sealing plug to the funnel in the cooking cabinet.

Opening/closing the funnel

1. Leave the funnel open in the cooking cabinet using the integrated grease drain.
- >> The integrated grease drain for the Combi-Duo is installed in the unit.

Table des matières

1 Informations sur ce guide	12
2 Sécurité	12
3 Description du produit	12
4 Installation.....	13
4.1 Préparation à l'installation.....	13
4.2 Monter le système d'écoulement intégré des graisses	13

1 Informations sur ce guide

Le présent document constitue une version provisoire du guide d'installation. Veuillez vérifier le numéro et la date de la version.

Ce guide décrit le montage du système d'écoulement intégré des graisses pour les appareils :

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 à 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 à 10-2/1

Ce guide constitue un complément au guide d'installation pour le iCombi Pro / iCombi Classic. Veuillez lire le guide en entier avant le montage. Ce guide garantit une utilisation sécurisée des appareils et une installation conforme.

Les illustrations dans ce guide sont données à titre d'exemples et peuvent être différentes de celle de l'appareil.

Toutes les informations contenues dans le guide d'installation de iCombi Pro / iCombi Classic s'appliquent en conséquence.

2 Sécurité

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures dues aux tuyaux d'écoulement très chauds

Les tuyaux d'écoulement des graisses peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Ne touchez pas les tuyaux pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas le système d'écoulement intégré des graisses, obturez l'entonnoir dans l'enceinte de cuisson à l'aide du bouchon fourni avec le système.

INFORMATION

Installation incorrecte du tuyau d'écoulement

Pour éviter un reflux des graisses dans l'appareil, ajustez la position du tuyau d'écoulement de manière à former une légère pente.

INFORMATION

Raccords non étanches

Pour éviter des raccords non étanches au niveau du robinet à boisseau sphérique, utilisez du ruban Téflon neuf pour garantir l'étanchéité des raccords de tuyaux lorsque vous travaillez sur le robinet à boisseau sphérique.

3 Description du produit

Le kit permet de monter le système d'écoulement intégré des graisses sur la gauche ou la droite de l'appareil Combi-Duo.

Une mise en place ultérieure du système d'écoulement des graisses n'est pas possible.

Outre le système d'écoulement intégré des graisses pour Combi-Duo, un kit de nivellement ou une table de soubassement doit être installé.

Les kits suivants sont disponibles pour les appareils de tailles suivantes 6-1/1 et 10-1/1:

Référence d'article	Description
60.75.873	C-D IFA sur kit de nivellement
60.75.406	C-D IFA sur C-D UGI
60.75.874	C-D IFA sur C-D UGII

Les kits suivants sont pour les appareils de taille 6-2/1 et 10-2/1 :

Référence d'article	Description
60.75.876	C-D IFA sur kit de nivellement
60.75.411	C-D IFA sur C-D UGI
60.75.875	C-D IFA sur C-D UGII

Veuillez noter que les kits sont uniquement prévus pour les appareils Combi-Duo de la même gastronorme.

Contenu de la livraison Système d'écoulement intégré des graisses pour les appareils Combi-Duo [image 01] :

1	Tuyaux avec joints et robinet à boisseau sphérique pour l'appareil supérieur
2	Tuyaux avec joints et robinet à boisseau sphérique pour l'appareil inférieur
3	Support du robinet à boisseau sphérique
4	Bidon de récupération de la graisse
5	Bac d'écoulement
6	Tube de section carrée
7	Traverse
8	Support face arrière


4 Installation

4.1 Préparation à l'installation

Percer les trous de fixation


- Mesurez la position des trous en fonction du côté d'installation et de la gastronorme :

Taille de l'appareil et côté de l'installation	Numéro de l'image
6-1/1 et 10-1/1 à droite	 Image 02
6-2/1 et 10-2/1 à droite	 Image 03
6-1/1 et 10-1/1 à gauche	 Image 04

Taille de l'appareil et côté de l'installation	Numéro de l'image
6-2/1 et 10-2/1 à gauche	 Image 05

- Les trous doivent être percés avec précaution dans la face arrière de l'appareil.



Retirer le diaphragme des eaux usées

- Desserrer les trois vis sur le diaphragme des eaux usées [ image 06]. Veuillez à ce que l'équipotentialité ne soit pas modifiée.
- Retirez le diaphragme des eaux usées.

4.2 Monter le système d'écoulement intégré des graisses


Monter le robinet à boisseau sphérique


Monter le support à la face arrière de l'appareil

- Vissez le support aux trois points de fixation du diaphragme des eaux usées [ image 07].
- Vissez la traverse au support sur la face arrière à l'aide de quatre boulons à tête ronde et sur les deux trous percés [ image 08].




Monter le robinet à boisseau sphérique

- Étanchéifiez les filetages des deux raccords du robinet à boisseau sphérique à l'aide de ruban Téflon [ image 09].
- Montez les raccords, le support de tuyau et le robinet à boisseau sphérique [ image 10]. Respectez les consignes de montage différentes pour la variante d'assemblage gauche/droite.
- Montez les robinets sphériques assemblés à l'aide des pièces de fixation sur le tube de section carrée






[ **image 11**]. Ne serrez pas encore les boulons à tête ronde. Il doit être possible de déplacer l'assemblage au cours des étapes suivantes.


- > Les tuyaux de vidange sont dirigés vers l'arrière et les coudes vers le bas.
4. Fixez le tube de section carrée au support de tube à section carrée sur la traverse avec quatre vis et boulons à tête ronde [ **image 12**]. Les boulons à tête ronde doivent être positionnés entre l'appareil et la traverse.

Monter les tuyaux de vidange



1. Montez les joints d'étanchéité sur les raccords sur la face arrière de l'appareil [ **image 13**].
2. Assemblez les tuyaux sur la face arrière des appareils [ **image 14**].
3. Poussez les tuyaux dans les dispositifs de fixation de la traverse et dans le manchon du robinet à boisseau sphérique [ **image 15**].

Monter le bac d'écoulement et le bidon de récupération des graisses

1. Positionnez le bac d'écoulement à côté de l'appareil à l'extrémité de la tuyauterie [ **image 16**].
2. Ajustez les pieds du bac du réceptacle d'écoulement [ **image 17**].
3. Insérez les tuyaux d'écoulement avec poignée dans le bidon de récupération des graisses [ **image 18**].
4. Placez le bidon de récupération des graisses dans le bac [ **image 19**].
5. Insérez le coude dans le tuyau d'écoulement [ **image 20**].

6. Tournez le tuyau d'écoulement jusqu'à ce que la clavette dans le coude soit bloquée [ **image 21**].
7. Apposez les autocollants « Surfaces chaudes » de manière bien visible aux endroits suivants : sur le coude du bac collecteur, sur le tuyau entre le robinet à boisseau sphérique et l'arrière de l'appareil et sur le tuyau à l'arrière de l'appareil.

Préparer l'enceinte de cuisson

1. Insérez le bac collecteur de graisses à chaque fois au niveau inférieur de l'appareil [ **image 22**].
2. Faites passer la tuyauterie dans l'enceinte de cuisson jusqu'au bac collecteur de graisses [ **image 23**]. Mettez en place le bouchon de fermeture de l'entonnoir dans l'enceinte de cuisson.

Ouvrir/fermer l'entonnoir

1. Si vous utilisez le système d'écoulement intégré des graisses, laissez l'entonnoir ouvert dans l'enceinte de cuisson.
- >> Le système d'écoulement intégré des graisses pour Combi-Duo est monté sur l'appareil.

Índice

1 Información acerca de este manual	16
2 Seguridad	16
3 Descripción del producto.....	16
4 Instalación	17
4.1 Preparación para la instalación	17
4.2 Monte el desagüe de grasa integrado	17

1 Información acerca de este manual

Este documento es una versión provisional del manual de instalación. Tenga en cuenta la fecha y el estado de la versión actual.

Estas instrucciones describen la estructura del bastidor del drenaje de grasa integrado para los equipos:

- LM1: iCombi Pro () 6-1/1 hasta 10-2/1
- LM2: iCombi Classic () 6-1/1 hasta 10-2/1

Este manual es una ampliación del manual de instalación para iCombi Pro / iCombi Classic. Lea este manual antes de iniciar la instalación. Conocer el manual le permite manejar los equipos con seguridad y realizar una instalación conforme a las especificaciones.

Las imágenes incluidas en este manual sirven solo como ejemplo y pueden diferir del juego de montaje.

Es de aplicación toda la información incluida en el manual de instalación para iCombi Pro / iCombi Classic.

2 Seguridad

ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras por tuberías de desagüe calientes

Las tuberías del drenaje de grasa pueden calentarse mucho durante el funcionamiento del equipo.

- No toque las tuberías de desagüe durante el funcionamiento.
- Si no va a utilizar el drenaje de grasa integrado, cierre el sifón de la cámara de cocción con los tapones suministrados.

RECOMENDACIÓN

Instalación incorrecta del tubo de desagüe

Para evitar el retorno de la grasa al equipo, coloque el tubo de desagüe de manera que exista una ligera inclinación.

RECOMENDACIÓN

Conexiones no estancas

Para evitar las conexiones no estancas en el grifo, utilice una cinta de teflón nueva para sellar las piezas de tubo cuando se utilicen en el grifo.

3 Descripción del producto

Con el juego de montaje es posible montar el drenaje de grasa integrado a la izquierda o la derecha del Combi-Duo.

El drenaje de grasa integrado no se puede adaptar posteriormente.

Además del drenaje de grasa integrado para Combi-Duo, debe instalarse un juego nivelador o una mesa inferior.

Los siguientes juegos de montaje están disponible para los tamaños de equipo 6-1/1 y 10-1/1:

Número de artículo	Descripción
60.75.873	IFA C-D sobre juego nivelador
60.75.406	IFA C-D sobre UGI C-D
60.75.874	IFA C-D sobre UGII C-D

Los siguientes juegos de montaje están disponible para los tamaños de equipo 6-2/1 y 10-2/1:

Número de artículo	Descripción
60.75.876	IFA C-D sobre juego nivelador
60.75.411	IFA C-D sobre UGI C-D
60.75.875	IFA C-D sobre UGII C-D

Tenga en cuenta que los juegos de montaje solo están previstos para equipos Combi-Duo con el mismo tamaño Gastronorm.

Suministro Drenaje de grasa integrado para equipos Combi-Duo [Imagen 01]:




1	Tubos con juntas y grifo para el equipo superior
2	Tubos con juntas y grifo para el equipo inferior
3	Soporte de grifo
4	Bidón colector de grasa
5	Bandeja de salida
6	Tubo rectangular
7	Barra transversal
8	Soporte del panel trasero


4 Instalación

4.1 Preparación para la instalación

Taladre los orificios de fijación


1. Mida la posición de los orificios conforme al lado de instalación y Gastronorm:

Tamaño de equipo y lado de instalación	Número de imagen
6-1/1 y 10-1/1 derecha	 Imagen 02
6-2/1 y 10-2/1 derecha	 Imagen 03
6-1/1 e 10-1/1 izquierda	 Imagen 04

Tamaño de equipo y lado de instalación	Número de imagen
6-2/1 e 10-2/1 izquierda	 Imagen 05

1. Los orificios pueden taladrarse con cuidado en el panel trasero del equipo.



Retire el panel de aguas residuales

1. Afloje los 3 tornillos del panel de aguas residuales [ Imagen 06]. Compruebe que no se modifique la conexión equipotencial.
2. Retire el panel de aguas residuales.




4.2 Monte el desagüe de grasa integrado

Monte el grifo


Monte el soporte del panel trasero en el equipo

1. Atornille el soporte en los 3 puntos de fijación del panel de aguas residuales [ Imagen 07].
2. Atornille la barra transversal al soporte del panel trasero con cuatro tuercas de sombrerete y a dos de los orificios taladrados [ Imagen 08].




Monte el grifo

1. Aísle con cinta de teflón las roscas de ambas piezas de tubo para el grifo [ Imagen 09].
2. Monte las piezas de tubo, el soporte para tubos y el grifo [ Imagen 10]. Tenga en cuenta los diferentes montajes para las variantes de montaje izquierda/derecha.
3. Monte el grifo ensamblado con las piezas de apriete en el tubo rectangular [ Imagen 11]. No apriete todavía las






tuercas de sombrerete. El ensamblaje tiene que poder deslizarse para realizar los pasos siguientes.


- > Los tubos de desagüe miran hacia atrás y la escuadra tubular hacia abajo.
4. Fije el tubo rectangular con el soporte del tubo rectangular en la barra transversal con cuatro tornillos y tuercas de sombrerete [ **Imagen 12**]. Las tuercas de sombrerete tienen que posicionarse entre el equipo y la barra transversal.

Monte los tubos de desagüe



1. Monte las juntas de estanqueidad en los soportes tubulares del panel trasero del equipo [ **Imagen 13**].
2. Conecte los tubos en el panel trasero del equipo [ **Imagen 14**].
3. Introduzca los tubos en las fijaciones en la barra transversal y en el manguito del grifo [ **Imagen 15**].

Monte la bandeja de salida y el bidón colector de grasa

1. Coloque la bandeja de salida junto al equipo en el extremo de las tuberías [ **Imagen 16**].
2. Nivele las patas de la bandeja para el recipiente de evacuación [ **Imagen 17**].
3. Introduzca los tubos de desagüe junto con el grifo en el bidón colector de grasa [ **Imagen 18**].
4. Coloque el bidón colector de grasa en la bandeja [ **Imagen 19**].
5. Meta la escuadra tubular en el tubo de salida [ **Imagen 20**].

6. Gire el tubo de desagüe de manera que el pasador de la escuadra tubular quede bloqueado [ **Imagen 21**].
7. Coloque la pegatina "Superficie caliente" de modo que esté bien visible en los puntos siguientes: en la escuadra hacia la bandeja colectora, en el tubo entre el grifo y en el panel trasero del equipo y en el tubo situado en el panel trasero del equipo.

Prepare la cámara de cocción

1. Introduzca la bandeja recoge grasas en la bandeja inferior del equipo [ **Imagen 22**].
2. Introduzca el sistema de tuberías de la cámara de cocción en la bandeja recoge grasas [ **Imagen 23**]. Fije los sistemas de cierre en el sifón de la cámara de cocción.

Abrir/cerrar sifón

1. Deje abierto el sifón de la cámara de cocción al usar el drenaje de grasa integrado.
- >> El drenaje de grasa integrado para Combi-Duo está montado en el equipo.

Indice

1	Informazioni su questo manuale di installazione	20
2	Sicurezza	20
3	Descrizione del prodotto	20
4	Installazione	21
4.1	Lavori preliminari per l'installazione	21
4.2	Montare lo scarico grassi integrato.....	21

1 Informazioni su questo manuale di installazione

Il presente documento è una versione provvisoria del manuale di installazione. Si prega di fare attenzione al rispettivo stato della versione e alla data.

Il presente manuale descrive il montaggio dello scarico grassi integrato per gli apparecchi:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 fino 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 fino 10-2/1

Il presente manuale è un'integrazione del manuale di installazione di iCombi Pro / iCombi Classic. Leggere il presente manuale prima di procedere con l'installazione. Il manuale garantisce un utilizzo sicuro degli apparecchi e un'installazione corretta.

Le figure presenti in questo manuale hanno valore puramente esemplificativo e possono differire dal kit.

Si applicano per analogia tutte le informazioni contenute nel manuale d'installazione di iCombi Pro / iCombi Classic.

2 Sicurezza

AVVERTENZA

Pericolo di ustioni a causa dei tubi di scarico caldi

I tubi dello scarico grassi possono raggiungere temperature molto alte durante il funzionamento dell'apparecchio.

- Durante il funzionamento non toccare i tubi di scarico.
- Se lo scarico grassi integrato non viene utilizzato, chiudere l'imbuto situato nella camera di cottura con il tappo fornito in dotazione.

NOTA

Installazione scorretta del tubo di scarico

Per evitare il ritorno del grasso nell'apparecchio, collocare il tubo di scarico in modo che si crei una leggera pendenza.

NOTA

Collegamenti non a tenuta

Se i collegamenti del rubinetto a sfera non sono a tenuta, utilizzare un nuovo nastro in teflon per sigillare le sezioni di tubo quando si lavora sul rubinetto a sfera.

3 Descrizione del prodotto

Con il kit, lo scarico grassi integrato può essere installato a sinistra o a destra dell'apparecchio Combi-Duo.

Lo scarico grassi integrato non può essere adattato successivamente.

Oltre allo scarico grassi integrato per Combi-Duo, è necessario installare un kit di livellamento o un sottotelaio.

Per i formati 6-1/1 e 10-1/1 sono disponibili i seguenti kit:

Codice articolo	Descrizione
60.75.873	IFA C-D su kit di livellamento
60.75.406	IFA C-D su UGI C-D
60.75.874	IFA C-D su UGII C-D

Per i formati 6-2/1 e 10-2/1 sono disponibili i seguenti kit:

Codice articolo	Descrizione
60.75.876	IFA C-D su kit di livellamento
60.75.411	IFA C-D su UGI C-D
60.75.875	IFA C-D su UGII C-D

Tenere presente che i kit sono previsti solo per apparecchi Combi-Duo dello stesso formato Gastronorm.

Dotazione dello scarico grassi integrato per apparecchi Combi-Duo [figura 01]:





1	Tubi con guarnizioni e rubinetto a sfera per l'apparecchio superiore
2	Tubi con guarnizioni e rubinetto a sfera per l'apparecchio inferiore
3	Supporto per rubinetto a sfera
4	Taniche per la raccolta dei grassi
5	Vaschetta di scarico
6	Tubo rettangolare
7	Traverse
8	Supporto per parete posteriore

4 Installazione

4.1 Lavori preliminari per l'installazione


Praticare i fori di fissaggio

- Misurare la posizione dei fori in base al lato di installazione e al formato Gastronorm:

Formati apparecchi e lato di installazione	Numero figura
6-1/1 e 10-1/1 a destra	 Figura 02
6-2/1 e 10-2/1 a destra	 Figura 03
6-1/1 e 10-1/1 a sinistra	 Figura 04
6-2/1 e 10-2/1 a sinistra	 Figura 05

- I fori possono essere praticati con attenzione nella parete posteriore dell'apparecchio.



Rimuovere il pannello delle acque di scarico

- Allentare le 3 viti del pannello delle acque di scarico [ figura 06]. Assicurarsi che il dispositivo di compensazione del potenziale non venga modificato.
- Rimuovere il pannello delle acque di scarico.




4.2 Montare lo scarico grassi integrato


Montare il rubinetto a sfera

Montare il supporto della parete posteriore sull'apparecchio




- Avvitare il supporto ai 3 punti di fissaggio del pannello per acque di scarico [ figura 07].
- Avvitare la traversa al supporto della parete posteriore con quattro dadi ciechi e ai due fori praticati [ figura 08].

Montare il rubinetto a sfera







- Sigillare con il nastro in teflon i filetti delle due sezioni di tubo per il rubinetto a sfera [ figura 09].
- Montare le sezioni di tubo, i supporti e il rubinetto a sfera [ figura 10]. Prestare attenzione al diverso assemblaggio per la variante di montaggio a sinistra/a destra.
- Montare i rubinetti a sfera assemblati con gli elementi di bloccaggio sul tubo rettangolare [ figura 11]. Aspettare prima di serrare i dadi ciechi. L'assemblaggio deve restare mobile per poter eseguire le fasi successive.

- > I tubi di scarico sono rivolti verso la parte posteriore e i raccordi angolari verso il basso.
4. Fissare il tubo rettangolare con l'apposito supporto alla traversa con quattro viti e dadi ciechi [ figura 12]. I dadi ciechi devono essere posizionati tra l'apparecchio e la traversa.

Montare i tubi di scarico



1. Montare le guarnizioni dei tubi sul bocchettone nella parete posteriore degli apparecchi [ figura 13].
2. Collegare i tubi insieme sulla parete posteriore degli apparecchi [ figura 14].
3. Inserire i tubi nei fissaggi sulla traversa e nel manicotto sul rubinetto a sfera [ figura 15].

Predisporre la vaschetta di scarico e le taniche per la raccolta dei grassi

1. Posizionare la vaschetta di scarico vicino all'apparecchio alla fine della tubazione [ figura 16].
2. Livellare i piedini sulla vaschetta per il contenitore di scarico [ figura 17].
3. Inserire i tubi di scarico con maniglia nelle taniche di raccolta dei grassi [ figura 18].
4. Posizionare le taniche di raccolta dei grassi nella vaschetta [ figura 19].
5. Inserire il raccordo angolare nel tubo di scarico [ figura 20].
6. Girare il tubo di scarico in modo che il perno del raccordo angolare si blocchi [ figura 21].
7. Applicare gli adesivi "superficie calda" nei seguenti punti in una posizione ben visibile: sul raccordo angolare della va-

schetta di raccolta, sul tubo tra il rubinetto a sfera e il retro degli apparecchi e sul tubo sul retro degli apparecchi.

Preparare la camera di cottura

1. Spingere la vaschetta di raccolta dei grassi nel ripiano più basso dell'apparecchio [ figura 22].
2. Inserire la tubatura della camera di cottura nella vaschetta di raccolta dei grassi [ figura 23]. Fissare il tappo di chiusura all'imbuto nella camera di cottura.

Apertura/chiusura dell'imbuto

1. Quando si utilizza lo scarico grassi integrato lasciare aperto l'imbuto nella camera di cottura.
- >> Lo scarico grassi integrato per Combi-Duo è montato sull'apparecchio.

Índice

1	Informações sobre este manual	24
2	Segurança	24
3	Descrição do produto	24
4	Instalação.....	25
4.1	Preparar a instalação.....	25
4.2	Montar a drenagem de gordura integrada.....	25

1 Informações sobre este manual

Este documento trata-se de um estado provisório das instruções de instalação. Observe a respectiva versão e a data.

Este manual descreve a montagem da drenagem de gordura integrada para os equipamentos:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 até 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 até 10-2/1

Este manual é um complemento para o manual de instalação para iCombi Pro / iCombi Classic. Leia este manual completamente antes da montagem. O manual permite que os equipamentos sejam manuseados com segurança e a instalação seja realizada da forma adequada.

As imagens deste manual são exemplares e podem diferir do conjunto de montagem.

Todas as informações do manual de instalação para iCombi Pro / iCombi Classic são respectivamente válidas.

2 Segurança

ADVERTÊNCIA

Risco de queimaduras devido a tubulações de dreno quentes

As tubulações da drenagem de gordura podem se tornar muito quentes durante a operação do equipamento.

- Não toque nas tubulações de dreno durante a operação.
- Se você não utilizar uma drenagem de gordura integrada, feche o sifão na câmara de cocção com o tampão fornecido.

OBSERVAÇÃO

Instalação incorreta da tubulação de dreno

Para evitar que a gordura retorne para dentro do equipamento, coloque a tubulação de dreno de maneira que seja formada uma leve queda.

OBSERVAÇÃO

Ligações com vazamento

Para evitar ligações com vazamento na válvula dreno, utilize uma fita de teflon nova para vedar as peças dos tubos ao trabalhar na válvula dreno.

3 Descrição do produto

Com o conjunto é possível instalar a drenagem de gordura integrada à esquerda ou à direita do equipamento Combi-Duo.

Não é possível instalar a drenagem de gordura integrada posteriormente.

Além da drenagem de gordura integrada do Combi-Duo, é preciso instalar também um conjunto de nivelamento ou uma base inferior.

Os conjuntos a seguir estão disponíveis para os equipamentos dos tamanhos 6-1/1 e 10-1/1:

Número de item	Descrição
60.75.873	IFA C-D em conjunto de nivelamento
60.75.406	IFA C-D em base inferior I C-D
60.75.874	IFA C-D em base inferior II C-D

Os conjuntos a seguir destinam-se aos equipamentos dos tamanhos 6-2/1 e 10-2/1:

Número de item	Descrição
60.75.876	IFA C-D em conjunto de nivelamento
60.75.411	IFA C-D em base inferior I C-D
60.75.875	IFA C-D em base inferior II C-D

Observe que os conjuntos estão previstos para serem utilizados comente com os equipamentos Combi-Duo da mesma Gastronorm.

Conteúdo fornecido, drenagem de gordura integrada para Combi-Duo

[ Imagem 01]:


1	1 Tubos com vedações e válvula dreno para o equipamento superior
2	2 Tubos com vedações e válvula dreno para o equipamento inferior
3	3 Suporte da válvula dreno
4	4 Galão coletor de gordura
5	5 Bandeja de dreno
6	6 Tubo quadrado
7	7 Travessa
8	8 Suporte da parede traseira




4 Instalação

4.1 Preparar a instalação

Fazer as furações da fixação


1. Meça a posição dos furos de acordo com o lado da instalação e com a Gastronorm:

Tamanho do equipamento e lado da instalação	Número da imagem
6-1/1 e 10-1/1 à direita	 Imagem 02

Tamanho do equipamento e lado da instalação	Número da imagem
6-2/1 e 10-2/1 à direita	 Imagem 03
6-1/1 e 10-1/1 à esquerda	 Imagem 04
6-2/1 e 10-2/1 à esquerda	 Imagem 05

1. É possível fazer as furações com cuidado na parede traseira do equipamento.



Retire o painel do esgoto

1. Solte os 3 parafusos do painel do esgoto [ imagem 06]. Certifique-se de que a equalização de potencial não seja alterada.
2. Retire o painel do esgoto.


4.2 Montar a drenagem de gordura integrada






Montar a válvula dreno

Montar a o suporte da parede traseira no equipamento



1. Aparafuse o suporte nos 3 pontos de fixação do painel de esgoto [ imagem 07].
2. Aparafuse a travessa no suporte da parede traseira com quatro porcas cegas nos dois furos já realizados [ imagem 08].

Montar a válvula dreno

1. Vede a rosca das duas partes do tubo da válvula dreno usando uma fita de teflon [ imagem 09].

2. Monte as partes do tubo, o suporte do tubo e a válvula dreno [ imagem 10]. Observe as diferentes estruturas para a versão de montagem à esquerda/à direita.
3. Instale as válvulas dreno montadas com as peças de aperto no tubo quadrado [ imagem 11]. Ainda não aperte as porcas cegas. Ainda deve ser possível movimentar a estrutura para as próximas etapas.
 - > O tubo de escoamento fica virado para trás, o cotovelo fica para baixo.
4. Fixe o tubo quadrado na travessa com o suporte usando quatro parafusos e porcas cegas [ imagem 12]. As porcas cegas devem ser posicionadas entre o equipamento e a travessa.
5. Insira o cotovelo na tubulação de dreno [ imagem 20].
6. Gire a tubulação de dreno de maneira que o pino do cotovelo fique travado [ imagem 21].
7. Coloque o adesivo “Superfície quente” bem visível nos seguintes pontos: no cotovelo da bandeja de coleta, no tubo entre a válvula dreno e a parede traseira do equipamento e no tubo da parte traseira do equipamento.




Preparar a câmara de cocção

1. Empurre a bandeja de coleta de gordura para o nível mais baixo do equipamento [ imagem 22].
2. Insira a tubulação na bandeja de coleta de gordura dentro da câmara de cocção [ imagem 23]. Fixe o bujão de vedação no sifão na câmara de cocção.





Abrir/fechar o sifão

1. Se utilizar a drenagem de gordura integrada, deixe o sifão da câmara de cocção aberto.
- >> A drenagem de gordura integrada do Combi-Duo está montada no equipamento.

Montar o tubo de escoamento

1. Monte as vedações do tubo no apoio do tubo na parede traseira do equipamento [ imagem 13].
2. Encaixe os tubos na parede traseira do equipamento [ imagem 14].
3. Empurre os tubos nas fixações da travessa e na manga de tubo da válvula dreno [ imagem 15].

Instalar a bandeja de dreno e o galão coletor de gordura

1. Posicione a bandeja de dreno ao lado do equipamento no fim da tubulação [ imagem 16].
2. Nivele os pé da bandeja em relação ao recipiente de dreno [ imagem 17].
3. Insira os tubos de esgoto com alça no galão coletor de gordura [ imagem 18].
4. Coloque o galão coletor de gordura na bandeja [ imagem 19].

Inhoudsopgave

1	Informatie over deze handleiding.....	28
2	Veiligheid	28
3	Productbeschrijving.....	28
4	Installatie	29
4.1	Vorbereidingen voor het installeren	29
4.2	Geïntegreerde vetafvoer monteren.....	29

1 Informatie over deze handleiding

Bij dit document gaat het om een voorlopige versie van de installatiehandleiding. Neem de desbetreffende versie en de datum in acht.

Deze handleiding beschrijft de montage van de geïntegreerde vetafvoer voor de apparaten:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 tot 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 tot 10-2/1

Deze handleiding is een uitbreiding van de installatiehandleiding voor iCombi Pro / iCombi Classic. Lees de handleiding vóór de montage zorgvuldig door. De handleiding zorgt ervoor dat u het apparaat veilig kunt gebruiken en correct installeert.

De afbeeldingen in deze handleiding dienen enkel ter verduidelijking en kunnen van het apparaat afwijken.

Alle informatie in de installatiehandleiding voor iCombi Pro / iCombi Classic geldt dienovereenkomstig.

2 Veiligheid

WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar door hete afvoerbuizen

De buizen van de vetafvoer kunnen tijdens de werking van het apparaat zeer heet worden.

- Raak de afvoerbuizen niet aan als het apparaat in werking is.
- Wanneer u de geïntegreerde vetafvoer niet gebruikt, sluit de trechter dan in de ovenruimte met de meegeleverde stop.

AANWIJZING

Foutieve installatie van de afvoerbuis

Om het terugvloeien van het vet in het apparaat te voorkomen, lijnt u de afvoerbuis zo uit, dat er een licht verval ontstaat.

AANWIJZING

Lekkende verbindingen

Om lekkende verbindingen aan de kogelkraan te voorkomen, gebruikt u een nieuw stuk schroefdraadafdichtband (teflonband) voor het afdichten van de buisstukken, wanneer er aan de kogelkraan wordt gewerkt.

3 Productbeschrijving

Met deze montageset kan de geïntegreerde vetafvoer links of rechts aan de Combi-Duo worden gemonteerd.

De geïntegreerde vetafvoer kan niet achteraf geplaatst worden.

Naast de geïntegreerde vetafvoer voor de Combi-Duo moet een niveleerbouwset of een onderstel worden gemonteerd.

De volgende bouwsets zijn leverbaar voor de apparaatformaten 6-1/1 en 10-1/1:

Artikelnummer	Beschrijving
60.75.873	IFA C-D op niveleer-bouwset
60.75.406	IFA C-D op UGI C-D
60.75.874	IFA C-D op UGII C-D

De volgende montagesets zijn bestemd voor de apparaatformaten 6-2/1 en 10-2/1:

Artikelnummer	Beschrijving
60.75.876	IFA C-D op nivelleer- bouwset
60.75.411	IFA C-D op UGI C-D
60.75.875	IFA C-D op UGII C-D

Houd er rekening mee dat de montagesets alleen zijn bedoeld voor Combi-Duo-apparaten met dezelfde Gastronorm.

Leveringsomvang geïntegreerde vetafvoer voor Combi-Duo-apparaten

[ afbeelding 01]:

1	Leidingen met afdichtingen en kogelkraan voor het bovenste apparaat
2	Leidingen met afdichtingen en kogelkraan voor het onderste apparaat
3	Houder kogelkraan
4	Jerrycan om vet op te vangen
5	Afvoeropvangbak
6	Rechthoekige buis
7	Dwarsbalk
8	Houder achterwand

4 Installatie

4.1 Voorbereidingen voor het installeren

Bevestigingsgaten boren


1. Meet de positie van de gaten af overeenkomstig de kant van installatie en de Gastronorm:

apparaatformaat en kant van installatie	Afbeelding nummer
6-1/1 en 10-1/1 rechts	 Afbeelding 02
6-2/1 en 10-2/1 rechts	 Afbeelding 03
6-1/1 en 10-1/1 links	 Afbeelding 04

apparaatformaat en kant van installatie	Afbeelding nummer
6-2/1 en 10-2/1 links	 Afbeelding 05

1. De gaten kunnen voorzichtig in de achterwand van het apparaat worden geboord.



Paneel afvoerwater wegnemen

1. Maak de 3 schroeven los op het paneel voor het afvoerwater [ afbeelding 06]. Let erop dat de potentiaalvereffening niet wordt gewijzigd.
2. Neem het paneel voor het afvoerwater weg.

4.2 Geïntegreerde vetafvoer monteren



Kogelkraan monteren

Houder achterwand op apparaat monteren




1. Schroef de houder vast op de 3 bevestigingspunten van het paneel voor het afvoerwater [ afbeelding 07].
2. Schroef daarna de dwarsbalk op de houder van de achterwand met vier kapmoeren en aan de twee geboorde gaten [ afbeelding 08].

Kogelkraan monteren





1. Dicht de schroefdraad van beide buisstukken voor de kogelkraan met schroefdraadafdichtband (teflonband) af [ afbeelding 09].
2. Monteer de buisstukken, buishouder en kogelkraan [ afbeelding 10]. Let op de verschillende assemblage voor de montagevarianten links/rechts.

3. Monteer de samengestelde kogelkraan met de klemdelen aan de rechthoekige buis [ afbeelding 11]. Draai de dopmoeren nog niet aan. De assemblage moet voor de volgende stappen verschoven kunnen worden.
 - > De afvoerbuizen wijzen naar achteren en de buishoeken naar onderen.
4. Bevestig de rechthoekige buis met de bijbehorende houder aan de dwarsbalk met vier schroeven en kapmoeren [ afbeelding 12]. De kapmoeren moeten tussen het apparaat en de dwarsbalk worden geplaatst.

Afvoerbuizen monteren



1. Monteer de buispakkingen aan de buisstukken in de achterwand van de apparaten [ afbeelding 13].
2. Voeg de buizen aan de achterwand van de apparaten samen [ afbeelding 14].
3. Schuif de buizen in de bevestigingen aan de dwarsbalk en in de buismof van de kogelkraan [ afbeelding 15].

Afvoeropvangbak en jerrycan voor de vetopvang monteren

1. Plaats de afvoeropvangbak naast het apparaat aan het uiteinde van het buizenstelsel [ afbeelding 16].
2. Stel de poten van de opvangbak dusdanig af dat de afvoeropvangbak waterpas staat [ afbeelding 17].
3. Steek de afvoerbuiskop met greep in de jerrycan voor de vetopvang [ afbeelding 18].
4. Zet vervolgens de jerrycan voor de vetopvang in de bak [ afbeelding 19].

5. Plaats de buishoek in de afvoerbuiskop [ afbeelding 20].
6. Draai de afvoerbuiskop zo, dat de pin van de buishoek vastklikt [ afbeelding 21].
7. Breng de sticker "Hete oppervlakken" goed zichtbaar aan op de volgende locaties: op de buishoek naar de opvangbak, op de buis tussen de kogelkraan en de achterkant van het apparaat en op de buis aan de achterkant van het apparaat.

Ovenruimte voorbereiden

1. Schuif de lekbak voor het vet op het onderste niveau in het apparaat [ afbeelding 22].
2. Leid het buizenstelsel via de oven naar de lekbak toe [ afbeelding 23]. Bevestig de afdichtingsplug aan de trechter in de oven.

Trechter openen/sluiten

1. Laat de trechter in de oven bij gebruik van de geïntegreerde vetafvoer open.
- >> De geïntegreerde vetafvoer voor de Combi-Duo is aan het apparaat gemonteerd.

Innehållsförteckning

1	Information om manualen	32
2	Säkerhet	32
3	Produktbeskrivning	32
4	Installation.....	33
4.1	Förberedelser inför installation	33
4.2	Montera den integrerade fettuppsamlingen	33

1 Information om manualen

Detta dokument är en tillfällig version av installationsanvisningen. Observera den aktuella versionen och datumet.

Denna manual beskriver uppbyggnaden av den integrerade fettuppsamlingen för maskinerna:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 till 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 till 10-2/1

Denna anvisning är ett tillägg till installationsanvisningen för iCombi Pro/iCombi Classic. Läs genom manualen innan uppbyggnaden utförs. Manualen möjliggör säker hantering av maskinerna och korrekt installation.

Bilderna i denna manual är exempel och kan avvika från byggsatsen.

All information från installationsanvisningen för iCombi Pro/iCombi Classic gäller också.

2 Säkerhet

VARNING

Risk för brännskador på grund av heta utloppsrör

Rören till fettuppsamlingen kan bli mycket heta under drift.

- Rör inte vid utloppsrören under drift.
- Om du inte använder den integrerade fettuppsamlingen ska tratten i ugnstrymmet stängas igen med den medföljande pluggen.

OBS!

Felaktig installation av utloppsröret

För att förhindra att fett rinner tillbaka in i maskinen ska utloppsröret riktas upp så att det får ett lätt fall.

OBS!

Otäta anslutningar

För att förhindra otäta anslutningar till kulventilen ska ett nytt teflonband användas för att täta rörstycket när arbete utförs på kulventilen.

3 Produktbeskrivning

Med byggsatsen kan den integrerade fettuppsamlingen monteras till vänster eller höger på Combi-Duo-ugnar.

Den integrerade fettuppsamlingen kan inte eftermonteras.

Den integrerade fettuppsamlingen för Combi-Duo måste kompletteras med en nivåutjämningsatts eller ett stativ.

Följande byggsatser är tillgängliga för maskinstorlekar 6-1/1 och 10-1/1:


Artikelnummer	Beskrivning
60.75.873	IFA C-D på nivåutjämningsatts
60.75.406	IFA C-D på UGI C-D
60.75.874	IFA C-D på UGII C-D

Följande byggsatser är tillgängliga för maskinstorlekar 6-2/1 och 10-2/1:

Artikelnummer	Beskrivning
60.75.876	IFA C-D på nivåutjämningsatts
60.75.411	IFA C-D på UGI C-D

Artikelnummer	Beskrivning
60.75.875	IFA C-D på UGII C-D

Observera att byggsatserna endast är avsedda för Combi-Duo-ugnar i samma Gastronorm-storlek.

I setet för integrerad fettuppsamling till Combi-Duo-ugnar [ Bild 01] ingår följande:

1	Rör med packningar och kulventil till den övre ugnen
2	Rör med packningar och kulventil till den nedre ugnen
3	Hållare kulventil
4	Fettuppsamlingsbehållare
5	Avloppsränna
6	Fyrkantrör
7	Tvärbalk
8	Hållare bakre vägg

4 Installation

4.1 Förberedelser inför installation


Borra hål till fästen

- Använd installationssidan och Gastronorm för att beräkna var hålen ska placeras:

Maskinstorlek och installationssida	Bildnummer
6-1/1 och 10-1/1 höger	 Bild 02
6-2/1 och 10-2/1 höger	 Bild 03
6-1/1 och 10-1/1 vänster	 Bild 04
6-2/1 och 10-2/1 vänster	 Bild 05

- Hålen kan försiktigt borras i maskinens baksida.



Ta bort avloppslisten

- Lossa de tre skruvarna på avloppslisten [ Bild 06]. Var försiktig så att skyddsutjämningen inte ändras.
- Ta bort avloppslisten.





4.2 Montera den integrerade fettuppsamlingen

Montera kulventilen




Montera hållaren till den bakre väggen i maskinen

- Skruva fast hållaren i de tre fästpunkterna på avloppslisten [ Bild 07].
- Skruva fast tvärbalken i hållaren till den bakre väggen med fyra kappmuttrar och i de två borrade hålen [ Bild 08].







Montera kulventilen

- Täta gängen på de båda rörstyckena för kulventilen med teflonband [ Bild 09].
- Montera rörstyckena, rörhållaren och kulventilen [ Bild 10]. Observera att monteringen skiljer sig åt för vänster- och högermodellerna.
- Montera den hopmonterade kulventilen med klämdelar på fyrkantröret [ Bild 11]. Spänn inte kappmuttrarna än. Hopmonteringen måste kunna flyttas för de kommande stegen.
 - > Avloppsröret pekar bakåt och rörvinklarna nedåt.
- Fäst fyrkansröret med hållaren till fyrkansröret i tvärbalken, använd fyra skruvar och kappmuttrar [ Bild 12]. Placera kappmuttrarna mellan maskinen och tvärbalken.



Montera avloppsroret

1. Montera rörtätningen på röstosarna på baksidan av maskinen [ Bild 13].
2. Sätt ihop rören på maskinens baksida [ Bild 14].
3. Skjut in rören i fästena på tvärbalken och i rörmuffen på kulventilen [ Bild 15].

Montera ihop avloppsrännan och fettuppsamlingsbehållaren

1. Placera avloppsrännan bredvid maskinen där rörledningens tar slut [ Bild 16].
2. Justera rännans fötter så att de kommer i rätt höjd med avloppsbehållaren [ Bild 17].
3. Stick in avloppsroret med handtaget i fettuppsamlingsbehållaren [ Bild 18].
4. Placera fettuppsamlingsbehållaren i rännan [ Bild 19].
5. Sätt i rörvinkeln i utloppsroret [ Bild 20].
6. Vrid utloppsroret så att stiftet på rörvinkeln låses fast [ Bild 21].
7. Sätt klistermärkena "varm yta" väl synliga på följande ställen: på rörvinkeln till fettbehållaren, på röret mellan kulventilen och maskinens baksida och på röret på baksidan av maskinen.

Förbereda ugnsutrymmet

1. Skjut in fettuppsamlingstråget på maskinens nedersta gejderspår [ Bild 22].
2. För in rören i ugnsutrymmet till fettuppsamlingstråget [ Bild 23].
Fäst pluggen i tratten i ugnsutrymmet.

Öppna/stänga tratten

1. Låt tratten i ugnsutrymmet vara öppen om den integrerade fettuppsamlingen används.
- >> Den integrerade fettuppsamlingen för Combi-Duo är monterad på maskinen.

Indholdsfortegnelse

1 Information om denne vejledning	36
2 Sikkerhed.....	36
3 Produktbeskrivelse.....	36
4 Installation.....	37
4.1 Forberedelser til installationen.....	37
4.2 Montering af integreret fedtafløb.....	37

1 Information om denne vejledning

Nærværende dokument er en midlertidig udgave af installationsvejledningen. Se den pågældende versionsudgave samt datoen.

Denne vejledning beskriver montering af det integrerede fedtafløb til apparaterne:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 til 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 til 10-2/1

Denne vejledning er et supplement til installationsvejledningen for iCombi Pro / iCombi Classic. Læs vejledningen før monteringen. Vejledningen muliggør sikker omgang med apparaterne og korrekt installation.

Illustrationerne i denne vejledning er kun eksempler, og kan afvige fra det pågældende system.

Alle informationer i installationsvejledningen til iCombi Pro / iCombi Classic gælder tilsvarende.

2 Sikkerhed

ADVARSEL

Forbrændingsfare grundet varme afløbsrør

Fedtafløbets rør kan blive meget varme under drift.

- Undgå berøring af afløbsrørene under drift.
- Hvis det integrerede fedtafløb ikke anvendes, skal tragten i ovnrummet lukkes af med den medfølgende prop.

BEMÆRK

Forkert installation af afløbsrør

Anbring røret med et let fald for at undgå, at fedt løber tilbage til apparatet.

BEMÆRK

Utætte forbindelser

Brug nyt teflonbånd til tætning af rørstykkerne ved udførelse af arbejder på kuglehanen for at undgå utætte forbindelser på kuglehanen.

3 Produktbeskrivelse

Med dette sæt kan det integrerede fedtafløb monteres til venstre eller højre på Combi-Duo-apparatet.

Det integrerede fedtafløb kan ikke eftermonteres.

Ud over det integrerede fedtafløb til Combi-Duo skal der installeres et nivelleringsmodul eller understel.

Der findes følgende moduler til apparatstørrelserne 6-1/1 og 10-1/1:

Artikelnummer	Beskrivelse
60.75.873	IFA C-D på nivelleringsmodul
60.75.406	IFA C-D på UGI C-D
60.75.874	IFA C-D på UGII C-D

Følgende moduler passer til apparatstørrelserne 6-2/1 og 10-2/1:

Artikelnummer	Beskrivelse
60.75.876	IFA C-D på nivelleringsmodul
60.75.411	IFA C-D på UGI C-D
60.75.875	IFA C-D på UGII C-D

Bemærk, at modulerne kun er beregnet til Combi-Duo-apparater med samme gastronom.

Leveringsomfang for integreret fedtafløb til CombiDuo-apparater [Billede 01]:

1	Rør med tætninger og kuglehane til det øverste apparat
2	Rør med tætninger og kuglehane til det nederste apparat
3	Holder kuglehane
4	Fedtopsamlingsdunk
5	Afløbsbakke
6	Rektangelrør
7	Bærebjælke
8	Beslag bagvæg

4 Installation

4.1 Forberedelser til installationen


Bore fastgørelseshuller

1. Udmål hullernes position jævnt før installationssiden og gastronormen:

Apparatstørrelse og installationsside	Billede nummer
6-1/1 og 10-1/1 til højre	 Billede 02
6-2/1 og 10-2/1 til højre	 Billede 03
6-1/1 og 10-1/1 til venstre	 Billede 04
6-2/1 og 10-2/1 til venstre	 Billede 05

1. Hullerne kan bores forsigtigt i apparatets bagside.



Fjern spildevandspanelet

1. Løsn de 3 skruer på spildevandspanelet [ Billede 06]. Sørg for, at potentiaudligningen ikke ændres.
2. Fjern spildevandspanelet.





4.2 Montering af integreret fedtafløb

Montering af kuglehanen



Monter beslaget på apparatets bagside


1. Skru beslaget fast på de 3 fastgørelsespunkter på spildevandspanelet [ Billede 07].
2. Skru tværbjælken på beslaget på bagsiden med fire topmøtrikker og i de to borede huller [ Bild 08].

Montering af kuglehanen







1. Tætn gevindet på begge rørstykker til kuglehanen med teflonbånd [ Billede 09].
2. Montér rørstykkerne, rørholderen og kuglehanen [ Billede 10]. Vær opmærksom på de forskellige samlinger til monteringsvarianter venstre/højre.
3. Montér den samlede kuglehane på rektangelrøret vha. klemdelene [ Billede 11]. Spænd endnu ikke topmøtrikkerne. Monteringens skal kunne justeres for de følgende trin.
 - > Afløbsrørene vender bagud og vinkelrøret nedad.
4. Fastgør rektangelrøret med holderen til det rektangulære rør på tværbjælken med fire skruer og topmøtrikker [ Billede 12]. Topmøtrikkerne skal anbringes mellem apparatet og tværbjælken.

Montering af afløbsrør



1. Montér rørtætningen på rørstudsens på apparatets bagside [ Billede 13].
2. Sæt rørene sammen på bagsiden af apparatet [ Billede 14].

3. Skub røret i fastgørelsen på tværbjælken og ind i kuglehanens rørmuffe [ **Billede 15**].

Montering af afløbsbakke og fedtopsamlingsdunk

1. Anbring afløbsbakken ved siden af apparatet ved afslutningen af rørføringen [ **Bild 16**].
2. Justér fødderne på bakken til afløbsbeholderen [ **Billede 17**].
3. Stik afløbsrøret med greb i fedtafløbsdunken [ **Billede 18**].
4. Anbring fedtopsamlingsdunken i bakken [ **Bild 19**].
5. Slut vinkelrøret til afløbsrøret [ **Billede 20**].
6. Drej afløbsrøret, så stiften på vinkelrøret går i hak [ **Billede 21**].
7. Anbring etiketten "varm overflade" klart synligt på følgende steder: på vinkelrøret til opsamlingsbakken, på røret mellem kuglehanen og apparatets bagside og på røret på apparatets bagside.

Forbered ovnrummet

1. Skub fedtopsamlingsbakken ind i apparatets nederste indstik [ **Billede 22**].
2. Før rørintallationens i ovnrummet ind i fedtopsamlingsbakken [ **Billede 23**]. Fastgør tætningsproppen ved tragten i ovnrummet.

Tragt åben/lukket

1. Når det integrerede fedtafløb anvendes, skal tragten i ovnrummet være åben.
- >> Det integrerede fedtafløb til Combi-Duo er monteret i apparatet.

Innholdsfortegnelse

1	Informasjon om denne bruksanvisningen	40
2	Sikkerhet.....	40
3	Produktbeskrivelse.....	40
4	Installering	41
4.1	Forberedelser til installasjon	41
4.2	Montere integrert fettavrenning.....	41

1 Informasjon om denne bruksanvisningen

Dette dokumentet er en foreløpig versjon av installasjonsveiledningen. Vær oppmerksom på den aktuelle versjonen og datoen.

Denne veiledningen beskriver monteringen av den integrerte fettavrenningen for produktet:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 til 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 til 10-2/1

Denne veiledningen er et supplement til installasjonsveiledningen for iCombi Pro / iCombi Classic. Les hele denne veiledningen før oppstillingen. Veiledningen sikrer trygg håndtering av enheten og riktig installasjon.

Illustrasjonene i denne veiledningen er eksempler, og kan avvike fra din komponent.

All informasjon i installasjonsveiledningen for iCombi Pro / iCombi Classic må følges.

2 Sikkerhet

ADVARSEL

Forbrenningsfare på grunn av varme avløpsrør

Rørene for fettavrenning kan bli svært varme når produktet er i bruk.

- Ikke berør avløpsrørene når produktet er i bruk.
- Lukk trakten i ovnsrommet med de medfølgende proppene hvis du ikke bruker den integrerte fettavrenningen.

MERK

Feilinstallasjon av avløpsrøret

Rett inn avløpsrøret slik at det har litt fall for å unngå at det renner fett tilbake i enheten.

MERK

Utette forbindelser

Bruk et nytt teflonbånd for å tette rørstykket og unngå utette forbindelser på kulekranen du arbeider med kulekranen.

3 Produktbeskrivelse

Med settet kan det integrerte fettavløpet installeres på venstre eller høyre side av Combi-Duo-apparatet.

Den integrerte fettavrenningen kan ikke ettermonteres.

I tillegg til det integrerte fettavløpet til Combi-Duo, må det installeres et nivelleringssett eller sokkelramme.

Følgende sett er tilgjengelige for apparatstørrelse 6-1/1 og 10-1/1:

Artikkelnummer	Beskrivelse
60.75.873	IFA C-D på nivelleringssett
60.75.406	IFA C-D på UGI C-D
60.75.874	IFA C-D på UGII C-D

Følgende sett er tilgjengelig for apparatstørrelse 6-2/1 og 10-2/1:

Artikkelnummer	Beskrivelse
60.75.876	IFA C-D på nivelleringssett
60.75.411	IFA C-D på UGI C-D

Artikkelnummer	Beskrivelse
60.75.875	IFA C-D på UGII C-D

Vær oppmerksom på at settene bare er beregnet på Combi-Duo-apparater av samme gastronom.

Leveranse integrert fettavrenning for Combi-Duo-apparater [**Bilde 01**]:

1	Rør med tetninger og kuleventil for det øvre apparatet
2	Rør med tetninger og kuleventil for det nederste apparatet
3	Holder kulekran
4	Fettoppsamlingsbeholder
5	Dreneringspanne
6	Rektangulært rør
7	Tverrbjelke
8	Holder bakvegg

4 Installering

4.1 Forberedelser til installasjon


Bor monteringshull

- Mål plasseringen av hullene i henhold til installasjonssiden og gastronormen:

Apparatstørrelse og installasjonsside	Bildenummer
6-1/1 og 10-1/1 høyre	 Bilde 02
6-2/1 og 10-2/1 høyre	 Bilde 03
6-1/1 og 10-1/1 venstre	 Bilde 04
6-2/1 og 10-2/1 venstre	 Bilde 05

- Hullene kan bores forsiktig i bakveggen på apparatet.



Fjern avløpsskjermen

- Løsne de 3 skruene på avløpsskjermen [ **Bilde 06**]. Forsikre deg om at potensialutjevningen ikke endres.
- Fjern avløpsskjermen.





4.2 Montere integrert fettavrenning

Monter kuleventilen




Monter den bakre veggbraketten på apparatet

- Skrue holderen til de 3 festepunktene på avløpsskjermen [ **Bilde 07**].
- Skrue tverrstykket til bakveggbeslaget med fire kapselmuttere og de to borede hullene [ **Bilde 08**].







Monter kuleventilen

- Tett gjengene på de to rørstykkene for kulekranen med teflonbånd [ **Bilde 09**].
- Monter rørstykkene, rørholderen og kuleventilen. [ **Bilde 10**]. Vær oppmerksom på forskjellig sammenbygging for oppbygningsvariantene venstre/ høyre.
- Monter de sammenbygde kuleventilene med klemmedelene på det rektangulære røret [ **Bilde 11**]. Vent med å stramme hettemutrene. Sammenbyggingen må fortsatt kunne skyves på for resten av arbeidstrinnene.
 - > Avløpsrørene peker bakover og røret vinkler nedover.
- Fest det rektangulære røret med den rektangulære rørholderen til tverrbjelken med fire skruer og kapselmuttere [ **Bilde 12**]. Kapselmuttere må plasseres mellom apparatet og tverrbjelken.



Monter avløpsrør

1. Monter rørtetningen på rørstussen i bakveggen på apparatet. [ **Bilde 13**].
2. Sett sammen rørene bakveggen på apparatet. [ **Bilde 14**].
3. Skyv rørene inn i festene på tverrbjelken og inn i rørutaket på kuleventilen [ **Bilde 15**].

Installer avløpspannen og fettoppsamlingsboksen

1. Plasser avløpspannen ved siden av apparatet på enden av rørsystemet [ **Bilde 16**].
2. Niveller føttene på pannen for avløpsbeholderen [ **Bilde 17**].
3. Sett avløpsrøret med håndtak inn i fettoppsamlingsbeholderen [ **Bilde 18**].
4. Plasser fettoppsamlingsbeholderne i pannen [ **Bilde 19**].
5. Sett rørvinkelen inn i avløpsrøret [ **Bilde 20**].
6. Drei avløpsrøret slik at rørvinkelstiften låses [ **Bilde 21**].
7. Plasser etikken «Varm overflate» godt synlig på følgende steder: på rørvinkelen til oppsamlingspannen, på røret mellom kuleventilen og apparatets bakside og på røret på baksiden av apparatet.

Klargjør ovnsrommet

1. Skyv fettoppsamlingspannen inn i den nederste hyllen på apparatet [ **Bilde 22**].
2. Før rørforbindelsen i ovnsrommet inn i fettoppsamlingspannen [ **Bilde 23**]. Fest blindpluggen på trakten i ovnsrommet.

Åpne/lukke trakt

1. La trakten i ovnsrommet være åpen når den integrerte fettavrenningen er i bruk.
- >> Den integrerte fettavrenningen for iCombi-Duo er montert på apparatet.

Sisällys

1	Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	44
2	Turvallisuus.....	44
3	Tuotteen kuvaus	44
4	Asennus.....	45
4.1	Asennuksen valmistelut	45
4.2	Sisäänrakennetun rasvanpoistojärjestelmän asentaminen.....	45

1 Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Tämä asiakirja on asennusohje, jonka tietoja päivitetään tarpeen mukaan. Tarkista uusin versio ja päiväys.

Tässä ohjeessa on kuvattu sisäänrakennetun rasvanpoistojärjestelmän rakenne seuraavien laitteiden yhteydessä:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 – 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 – 10-2/1

Tämä ohje täydentää laitteiden iCombi Pro / iCombi Classic asennusohjetta. Lue ohje ennen laitteen asennusta. Käyttöohje opastaa käyttämään laitetta turvallisesti ja asentamaan laitteen määräysten mukaisesti.

Käyttöohjeen kuvat ovat esimerkinomaisia eivätkä välttämättä vastaa täysin kyseistä laitetta.

Kaikki laitteiden iCombi Pro / iCombi Classic asennusohjeen tiedot ovat voimassa vastaavasti.

2 Turvallisuus

VAROITUS

Palovammojen vaara: kuumat poistoputket

Rasvanpoistojärjestelmän putket voivat kuumentua laitteen käytön aikana erittäin kuumiksi.

- Älä koske poistoputkia käytön aikana.
- Kun sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä ei ole käytössä, sulje uunitilan suppilo mukana toimitettavalla sulikutulpalla.

HUOMAUTUS

Poistoputken virheellinen asennus

Jotta rasva ei pääsisi takaisin laitteeseen, poistoputki on suunnattava hieman kaltevaan asentoon.

HUOMAUTUS

Epätiivit liitännät

Jotta kuulahanan epätiivit liitännät voitaisiin välttää, käytä kuulahanaa käsiteltäessä putkien liitososien tiivistämiseen teflonnauhaa.

3 Tuotteen kuvaus

Sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä asennetaan asennussarjan avulla Combi-Duo-laitteen vasemmalle tai oikealle puolelle.

Sisäänrakennettua rasvanpoistojärjestelmää ei voi asentaa jälkiasennuksena.

Sisäänrakennetun rasvanpoistojärjestelmän lisäksi Combi-Duo-laitteeseen on asennettava nivelyksikkö tai alusta.


Seuraavat asennussarjat ovat saatavana laiteko'oilte 6-1/1 ja 10-1/1:

Tuotenumero	Kuvaus
60.75.873	IFA C-D ja nivelyksikkö
60.75.406	IFA C-D ja UGI C-D
60.75.874	IFA C-D ja UGII C-D

Seuraavat asennussarjat on tarkoitettu laiteko'oilte 6-2/1 ja 10-2/1:

Tuotenumero	Kuvaus
60.75.876	IFA C-D ja nivelyksikkö
60.75.411	IFA C-D ja UGI C-D
60.75.875	IFA C-D ja UGII C-D

Huomaa, että asennussarjat on tarkoitettu vain saman Gastronorm-mitoituksen Combi-Duo-laitteille.

Toimituksen sisältö: sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä Combi-Duo-laitteeseen [ kuva 01]:

1	Ylemmän laitteen putket tiivisteineen ja kuulahana
2	Alemman laitteen putket tiivisteineen ja kuulahana
3	Kuulahanan pidike
4	Rasvankeruuastia
5	Poistosäiliö
6	Neliöputki
7	Poikkikannake
8	Pidike, takaseinä

4 Asennus

4.1 Asennuksen valmistelut


Kiinnitysreikien poraaminen

- Mittaa reikien kohdat asennuspaikan ja Gastronorm-mitoituksen mukaan:

Laitekoko ja asennuspaikka	Kuvanumero
6-1/1 ja 10-1/1 oikea	 Kuva 02
6-2/1 ja 10-2/1 oikea	 Kuva 03
6-1/1 ja 10-1/1 vasen	 Kuva 04
6-2/1 ja 10-2/1 vasen	 Kuva 05

- Reiät voidaan porata varovasti laitteen takaseinään.



Poistovesisuojusten irtikytkeminen

- Avaa poistovesisuojusten kolme ruuvia [ kuva 06]. Varo muuttamasta potentiaalintasausta.
- Poista poistovesisuojuukset.




4.2 Sisäänrakennetun rasvanpoistojärjestelmän asentaminen


Kuulahanan asentaminen

Takaseinän pidikkeen asentaminen laitteeseen




- Ruuvaa pidike poistovesisuojuksen kolmeen kiinnityskohtaan [ Bild 07].
- Ruuvaa poikkikannake takaseinän pidikkeeseen neljällä umpimutterilla ja kahteen porattuun reikään [ kuva 08].

Kuulahanan asentaminen







- Tiivistä kuulahanan molempien putkikappaleiden kierteen teflonnauhalla [ kuva 09].
- Asenna putkikappaleet, putkenkannatin ja kuulahana [ kuva 10]. Huomioi vasemman- ja oikeanpuoleisen asennusvaihtoehdon erilainen rakenne.
- Asenna kootut kuulahanat ja kiinnikkeet neliöputkeen [ kuva 11]. Älä kiristä vielä umpimuttereita. Kokoonpanon on oltava vielä löysällä seuraavien vaiheiden suorittamista varten.
 - > Poistoputket osoittavat taakse ja putkikulma alas.

4. Kiinnitä neliöputki pidikkeellä poikkikannakkeeseensa neljällä ruuvilla ja umpimutterilla [ kuva 12]. Sijoita umpimutterit laitteen ja poikkikannakkeen väliin.


Poistoputken asentaminen


1. Asenna putkitiivisteet laitteiden takaseinässä olevaan muhviin [ kuva 13].
2. Yhdistä putket laitteiden takaseinässä [ kuva 14].
3. Työnnä putket poikkikannakkeen kiinnikkeisiin ja kuulahanan putkimuhviin [ kuva 15].

Poistosäiliön ja rasvankeruustian irrottaminen

1. Aseta poistosäiliö laitteen viereen putkien päähän [ kuva 16].
2. Kohdista jalat poistosäiliön altaaseen [ kuva 17].
3. Aseta poistoputki ja kahva rasvankeruustiaan [ kuva 18].
4. Aseta rasvankeruustia altaaseen [ kuva 19].
5. Aseta putkikulma poistoputkeen [ kuva 20].
6. Kierrä poistoputkea niin, että putkikulman neula kiinnittyy putkikulman ansiosta [ kuva 21].
7. Kiinnitä Kuuma pinta -varoitustarra näkyvälle paikalle keräysaltaan putkikulmaan, kuulahanan ja laitteen takaosan väliseen putkeen ja laitteen takana olevaan putkeen.

Kypsennystilan valmisteleminen

1. Työnnä rasvankeruustas aina laitteen alimmalle tasolle [ kuva 22].

2. Vie kypsennystilan putki rasvankeruualtaaseen [ kuva 23]. Kiinnitä uunitilassa olevan suppilon sulkutulppa.

Suppilon avaaminen/sulkeminen

1. Kun sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä on käytössä, jätä uunitilan suppilo auki.
- >> Sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä on asennettu Combi-Duo-laitteeseen.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες	48
2	Ασφάλεια.....	48
3	Περιγραφή προϊόντος	49
4	Εγκατάσταση	49
4.1	Προεργασίες για την εγκατάσταση.....	49
4.2	Τοποθέτηση ενσωματωμένης εκροής λίπους.....	50

1 Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Αυτό το έγγραφο είναι μια προσωρινή έκδοση των οδηγιών εγκατάστασης. Λάβετε υπόψη την εκάστοτε έκδοση και την ημερομηνία.

Αυτές οι οδηγίες περιγράφουν την εγκατάσταση της ενσωματωμένης εκροής λίπους για τις συσκευές:

- LM1: iCombi Pro 6-1/1 έως 10-2/1
- LM2: iCombi Classic 6-1/1 έως 10-2/1

Αυτές οι οδηγίες αποτελούν συμπλήρωμα των οδηγιών εγκατάστασης iCombi Pro / iCombi Classic. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από την τοποθέτηση. Οι οδηγίες αποσκοπούν στον ασφαλή χειρισμό των συσκευών και στην εγκατάσταση με τον προβλεπόμενο τρόπο.

Οι εικόνες σε αυτές τις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το συγκρότημα.

Ισχύουν αντιστοίχως όλες οι πληροφορίες από το εγχειρίδιο εγκατάστασης για iCombi Pro / iCombi Classic.

2 Ασφάλεια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εγκαύματος από καυτούς σωλήνες εκροής

Οι σωλήνες της εκροής λίπους μπορεί να αναπτύξουν πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία της συσκευής.

- Μην αγγίζετε τους σωλήνες εκροής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την ενσωματωμένη εκροή λίπους, κλείστε τη χοάνη στον θάλαμο ψησίματος με το παρεχόμενο πώμα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εσφαλμένη εγκατάσταση του σωλήνα εκροής

Για να αποφύγετε την επιστροφή του λίπους πίσω στη συσκευή, ευθυγραμμίστε τον σωλήνα εκροής με τέτοιο τρόπο ώστε να πάρει μια μικρή κλίση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μη στεγανές συνδέσεις

Για να αποφύγετε τις μη στεγανές συνδέσεις στη βρύση, χρησιμοποιήστε έναν καινούριο ιμάντα τεφλόν για τη στεγανοποίηση των τμημάτων του σωλήνα, εάν γίνονται εργασίες στη βρύση.

3 Περιγραφή προϊόντος

Με το σετ η ενσωματωμένη εκροή λίπους μπορεί να τοποθετηθεί αριστερά ή δεξιά στη συσκευή Combi-Duo.

Η ενσωματωμένη εκροή λίπους δεν μπορεί να εγκατασταθεί μεταγενέστερα.

Εκτός από την ενσωματωμένη εκροή λίπους για το Combi-Duo θα πρέπει να εγκατασταθεί και ένα σετ ευθυγράμμισης ή μία κάτω βάση.


Διατίθενται τα παρακάτω σετ για τα μεγέθη συσκευών 6-1/1 και 10-1/1:

Αρ. προϊόντος	Περιγραφή
60.75.873	IFA C-D σε σετ ευθυγράμμισης
60.75.406	IFA C-D σε UGI C-D
60.75.874	IFA C-D σε UGII C-D

Διατίθενται τα παρακάτω σετ για τα μεγέθη συσκευών 6-2/1 και 10-2/1:

Αρ. προϊόντος	Περιγραφή
60.75.876	IFA C-D σε σετ ευθυγράμμισης
60.75.411	IFA C-D σε UGI C-D
60.75.875	IFA C-D σε UGII C-D

Λάβετε υπόψη ότι τα σετ προβλέπονται μόνο για τις συσκευές Combi-Duo των ίδιων προδιαγραφών Gastronorm.

Αντικείμενο παράδοσης ενσωματωμένης εκροής λίπους για συσκευές Combi-Duo [ εικόνα 01]:

1	Σωλήνες με φλάντζες και βάνα για την επάνω συσκευή
2	Σωλήνες με φλάντζες και βάνα για την κάτω συσκευή
3	Στήριγμα βρύσης
4	Κάνιστρο συλλογής λιπών
5	Λεκάνη εκροής





6	Ορθογώνιος σωλήνας
7	Εγκάρσια τραβέρσα
8	Στήριγμα πλάτης

4 Εγκατάσταση

4.1 Προεργασίες για την εγκατάσταση


Άνοιγμα οπών στερέωσης

- Μετρήστε τη θέση των οπών ανάλογα με την πλευρά εγκατάστασης και τις προδιαγραφές Gastronorm:

Μέγεθος συσκευής και πλευρά εγκατάστασης	Αριθμός εικόνας
6-1/1 και 10-1/1 δεξιά	 Εικόνα 02
6-2/1 και 10-2/1 δεξιά	 Εικόνα 03
6-1/1 και 10-1/1 αριστερά	 Εικόνα 04
6-2/1 και 10-2/1 αριστερά	 Εικόνα 05

- Οι οπές μπορούν να ανοιχθούν προσεκτικά στην πλάτη της συσκευής.



Απομάκρυνση πρόσοψης αποχέτευσης

- Λύστε τις 3 βίδες στην πρόσοψη αποχέτευσης [ εικόνα 06]. Λάβετε υπόψη ότι δεν μεταβάλλεται η εξισορρόπηση δυναμικού.
- Απομακρύνετε την πρόσοψη αποχέτευσης.




4.2 Τοποθέτηση ενσωματωμένης εκροής λίπους


Τοποθέτηση βάνας

Τοποθέτηση στηρίγματος πλάτης στη συσκευή




1. Βιδώστε το στήριγμα στα 3 σημεία στερέωσης της πρόσοψης αποχέτευσης [ εικόνα 07].
2. Βιδώστε την εγκάρσια τραβέρσα στο στήριγμα πλάτης με τέσσερα κλειστά παξιμάδια και στις δύο ανοιγμένες οπές [ εικόνα 08].

Τοποθέτηση βάνας







1. Στεγανοποιήστε τα σπειρώματα των και των δύο τμημάτων του σωλήνα για τη βρύση με έναν ιμάντα τεφλόν [ εικόνα 09].
2. Τοποθετήστε τα τεμάχια σωλήνων, το στήριγμα σωλήνων και τη βάνα [ εικόνα 10]. Λάβετε υπόψη τη διαφορετική σύνθεση για τις παραλλαγές ανοδομής αριστερά/δεξιά.
3. Τοποθετήστε τις συναρμολογημένες βάνες με τα εξαρτήματα συγκράτησης στο σωλήνα τετράγωνης διατομής [ εικόνα 11]. Μη σφίξτε ακόμα τα κλειστά παξιμάδια. Το συγκρότημα πρέπει να παραμείνει κινητό για τα παρακάτω βήματα.
 - > Οι σωλήνες εκροής δείχνουν προς τα πίσω και η γωνία σωλήνα προς τα κάτω.
4. Στερεώστε τον σωλήνα τετράγωνης διατομής μαζί με το στήριγμα σωλήνα τετράγωνης διατομής στην εγκάρσια τραβέρσα χρησιμοποιώντας τέσσερις βίδες και κλειστά παξιμάδια

[ εικόνα 12]. Τα κλειστά παξιμάδια πρέπει να τοποθετηθούν ανάμεσα στη συσκευή και την εγκάρσια τραβέρσα.



Τοποθέτηση σωλήνων εκροής

1. Τοποθετήστε τις φλάντζες σωλήνων στα στόμια σωλήνων στην πλάτη των συσκευών [ εικόνα 13].
2. Συνδέστε τους σωλήνες στην πλάτη των συσκευών [ εικόνα 14].
3. Περάστε τους σωλήνες στα στηρίγματα της εγκάρσιας τραβέρσας και στη μούφα σωλήνα της βάνας [ εικόνα 15].

Τοποθέτηση λεκάνης εκροής και κάνιστρου συλλογής λιπών

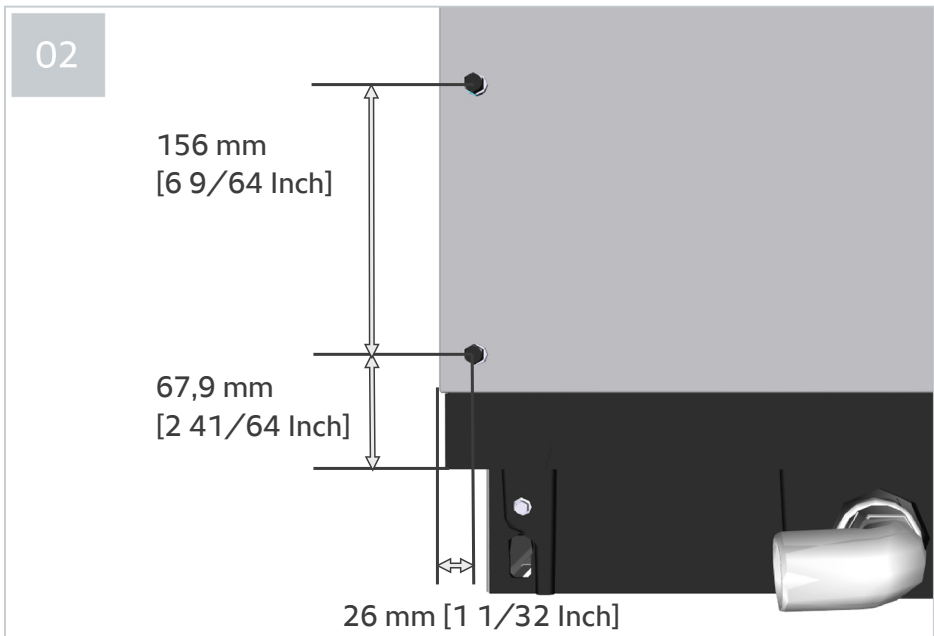
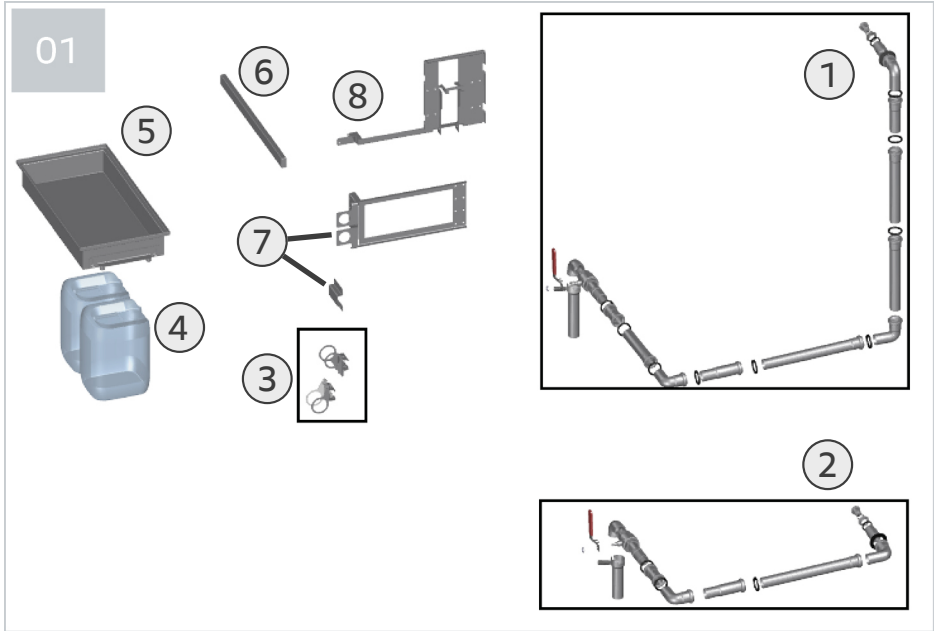
1. Τοποθετήστε τη λεκάνη εκροής δίπλα από τη συσκευή, στο τέλος της σωλήνωσης [ εικόνα 16].
2. Ευθυγραμμίστε τα πόδια με τη λεκάνη για το δοχείο συλλογής [ εικόνα 17].
3. Περάστε τους σωλήνες εκροής με λαβή στο κάνιστρο συλλογής λιπών [ εικόνα 18].
4. Τοποθετήστε το κάνιστρο συλλογής λιπών στη λεκάνη [ εικόνα 19].
5. Τοποθετήστε τον γωνιακό σωλήνα στον σωλήνα εκροής [ εικόνα 20].
6. Περιστρέψτε τον σωλήνα εκροής έτσι ώστε η ακίδα να ασφαλίσει από τον γωνιακό σωλήνα [ εικόνα 21].
7. Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο «θερμή επιφάνεια» σε ορατό σημείο στις εξής θέσεις: στη γωνία σωλήνα προς τη λεκάνη συλλογής, στον σωλήνα ανάμεσα στη βάνα και την πίσω πλευρά της συσκευής και στον σωλήνα στην πίσω πλευρά της συσκευής.

Προετοιμασία θαλάμου μαγειρέματος

1. Σπρώξτε τη λεκάνη συλλογής λιπών στη χαμηλότερη θέση της συσκευής [ **εικόνα 22**].
2. Περάστε τη σωλήνωση στον θάλαμο μαγειρέματος στη λεκάνη συλλογής λίπους [ **εικόνα 23**]. Στερεώστε τα πώματα στη χοάνη στον θάλαμο μαγειρέματος.

Άνοιγμα/κλείσιμο χοάνης

1. Αφήστε τη χοάνη στον θάλαμο μαγειρέματος ανοιχτή κατά τη χρήση της ενσωματωμένη εκροή λίπους.
- >> Η ενσωματωμένη εκροή λίπους για το Combi-Duo είναι τοποθετημένη στη συσκευή.



03

156 mm
[6 9/64 Inch]

67,9 mm
[2 41/64 Inch]

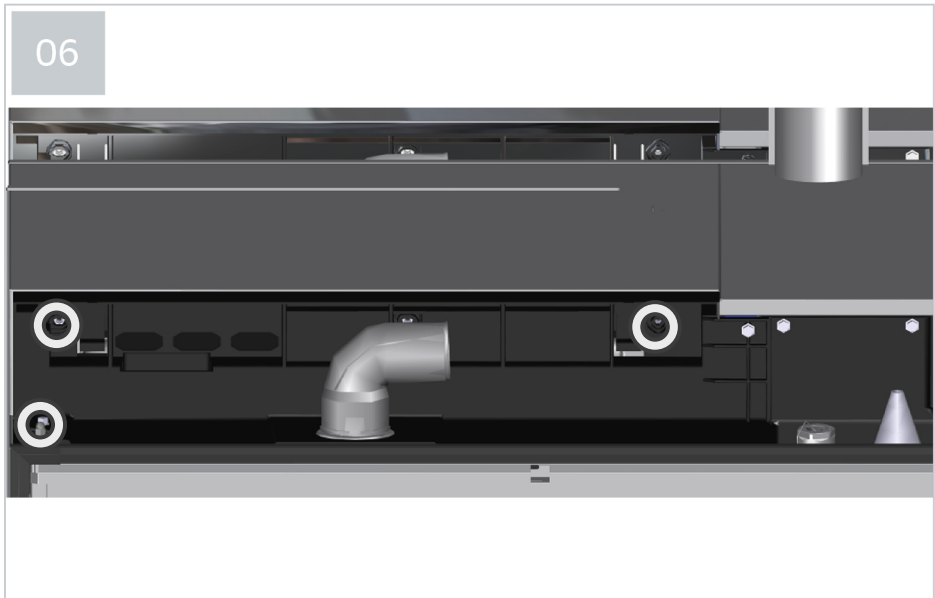
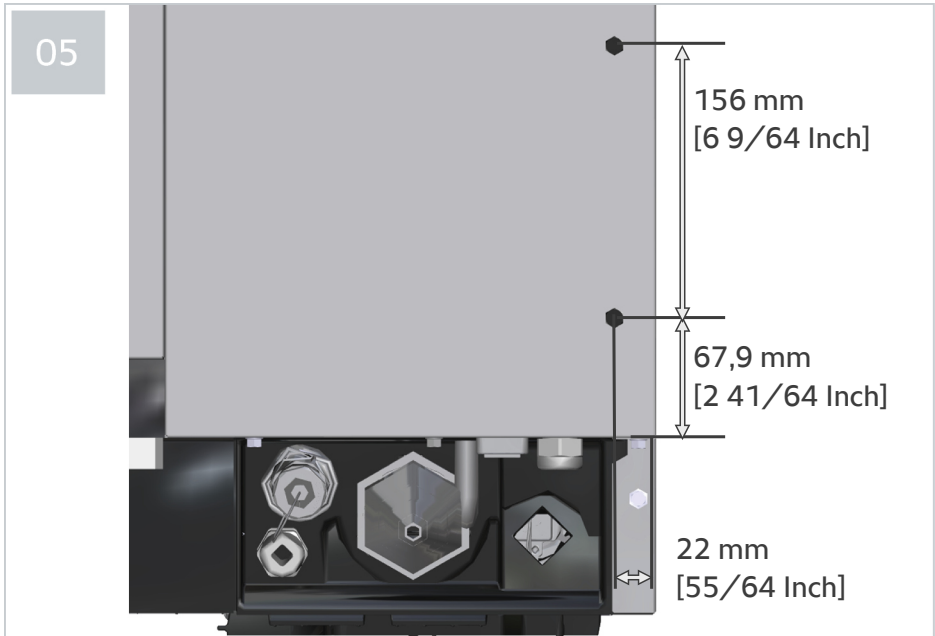
21 mm [53/64 Inch]

04

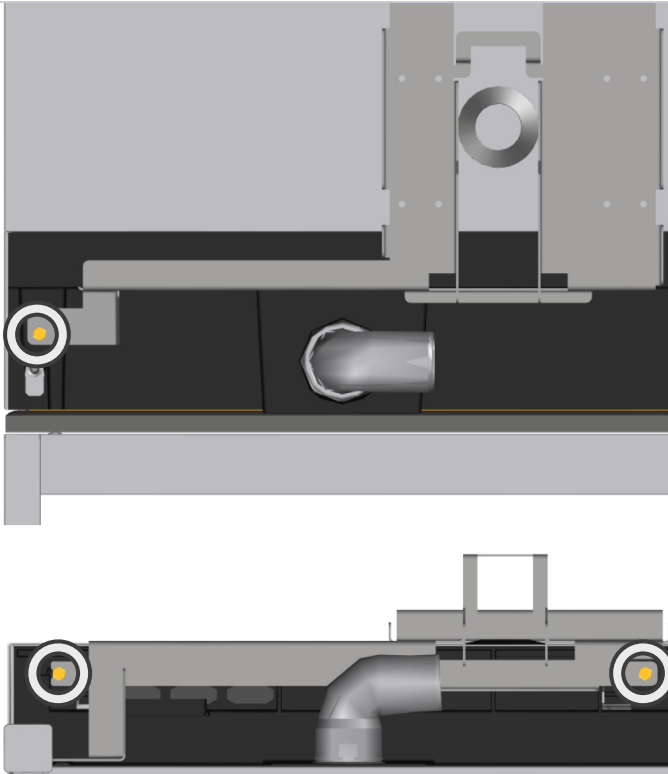
156 mm
[6 9/64 Inch]

67,9 mm
[2 41/64 Inch]

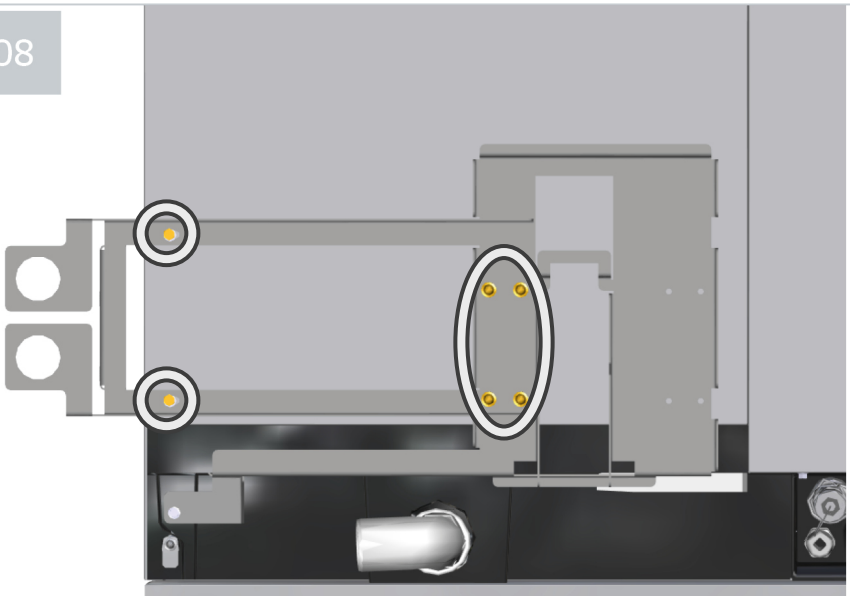
26 mm
[1 1/32 Inch]



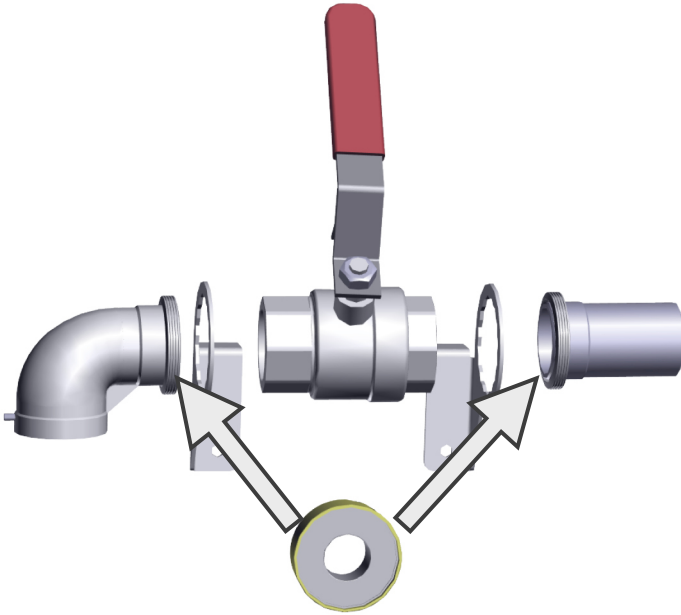
07



08



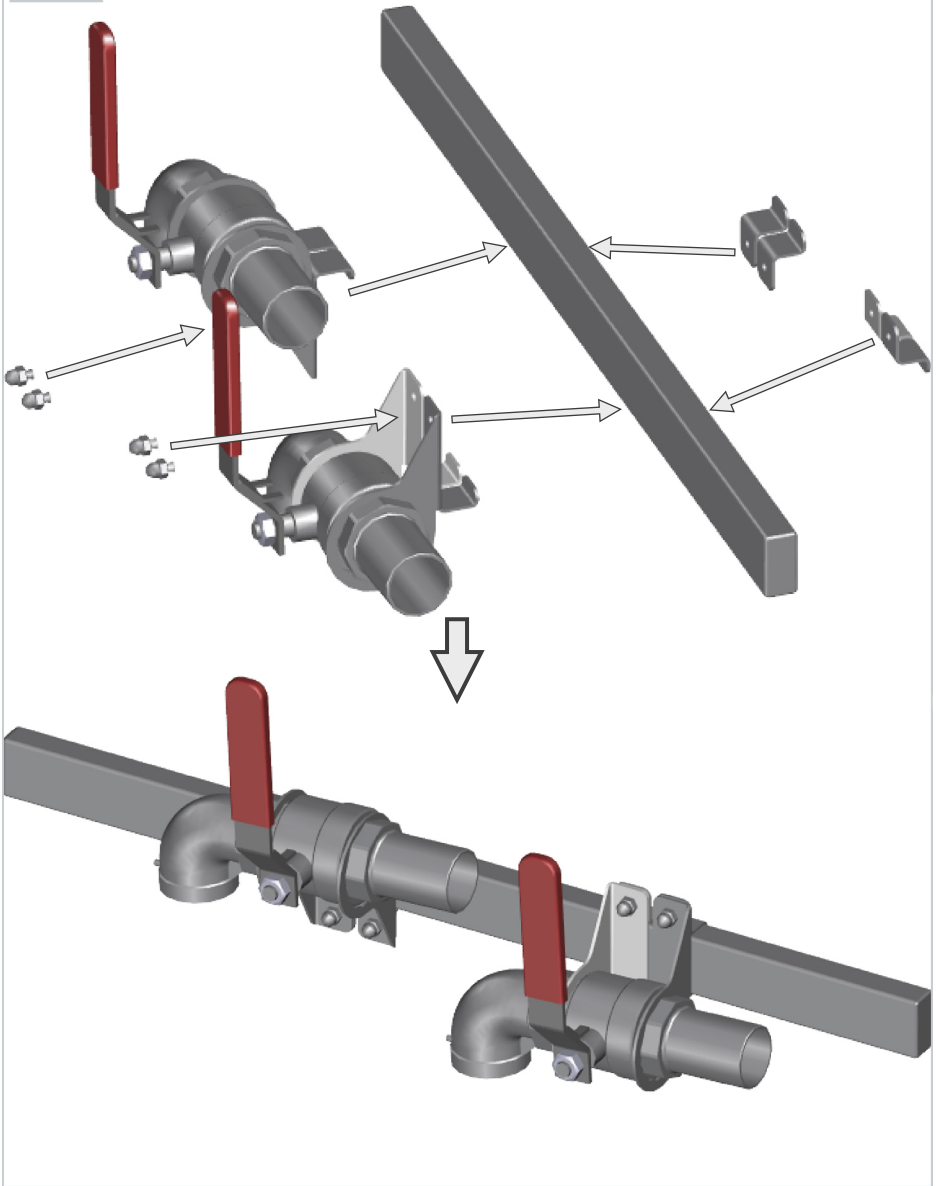
09

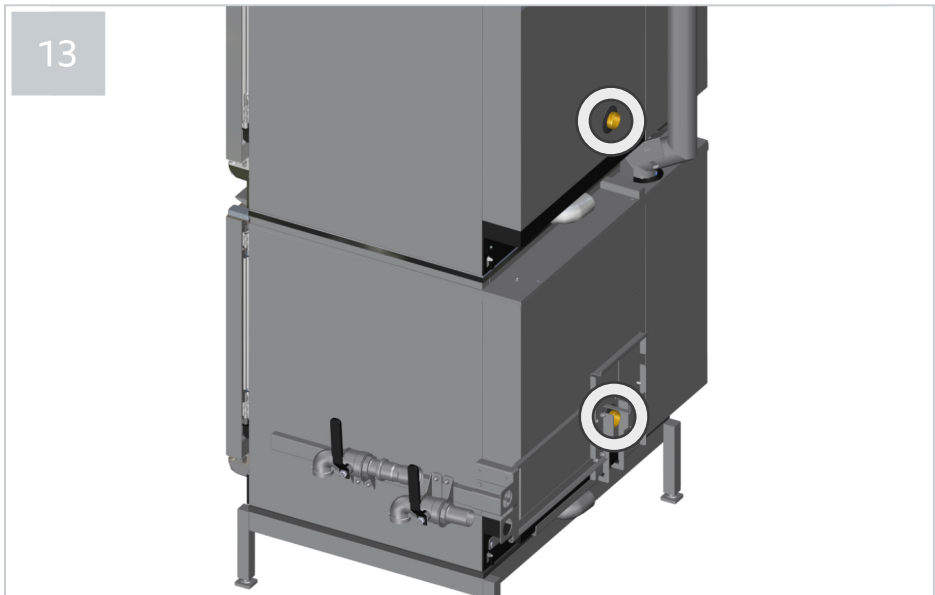
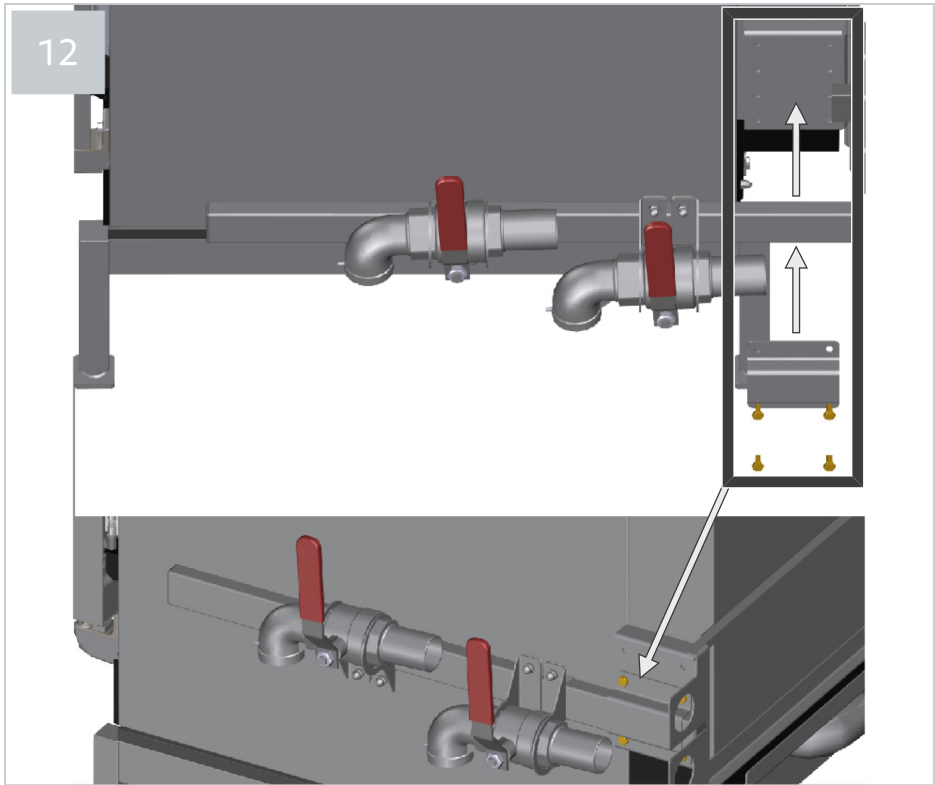


10

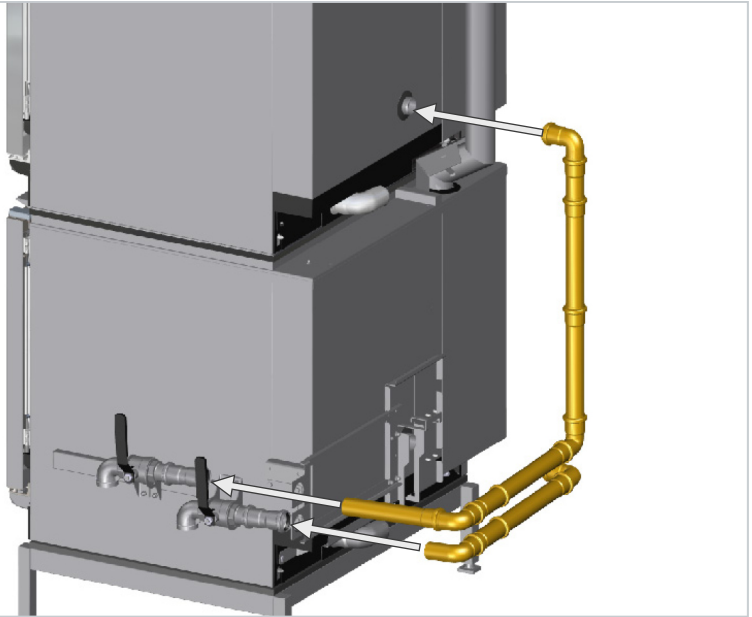


11

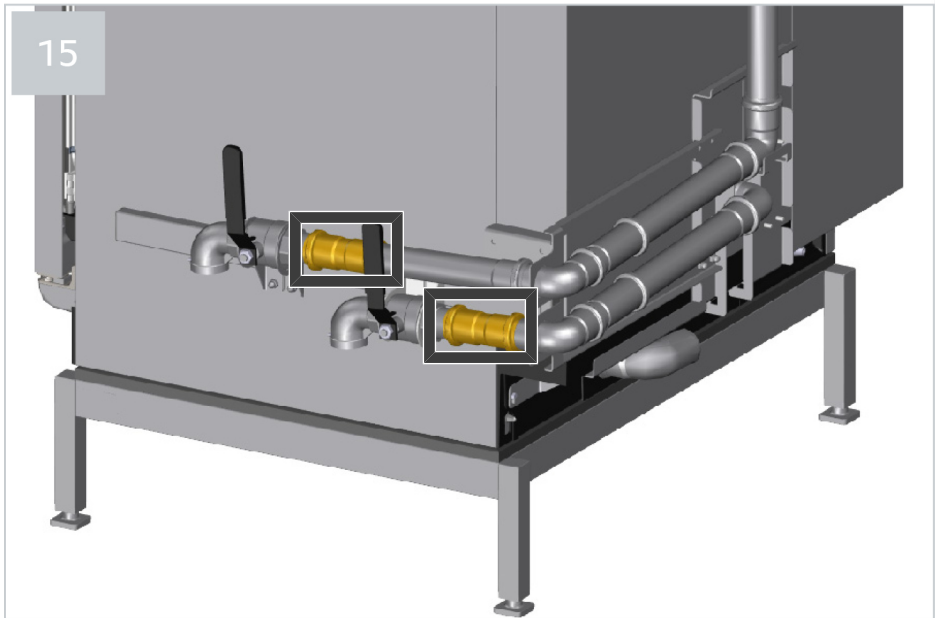


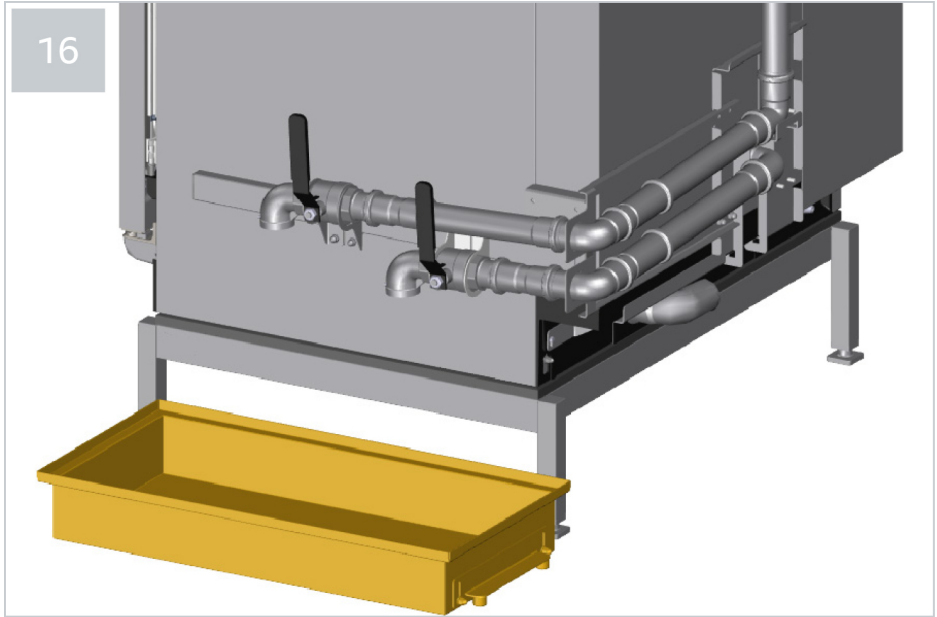


14

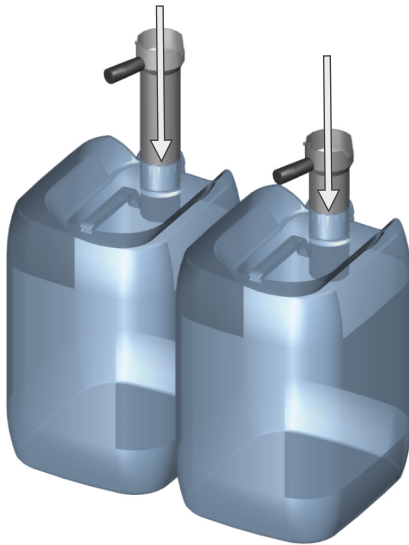


15

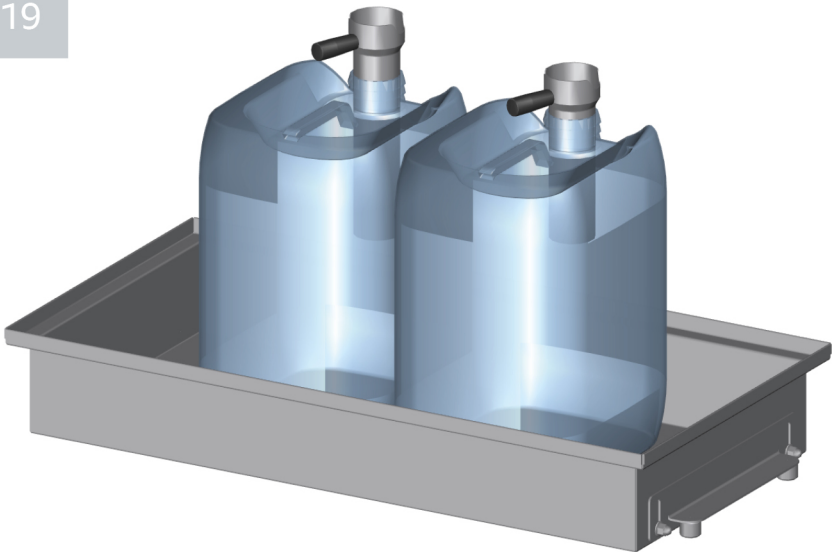


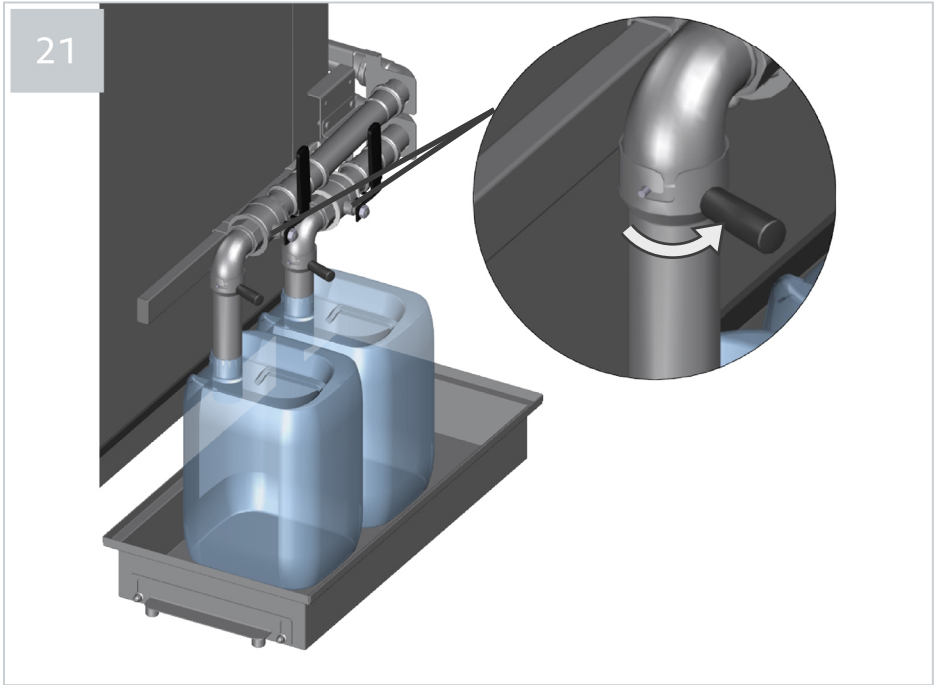
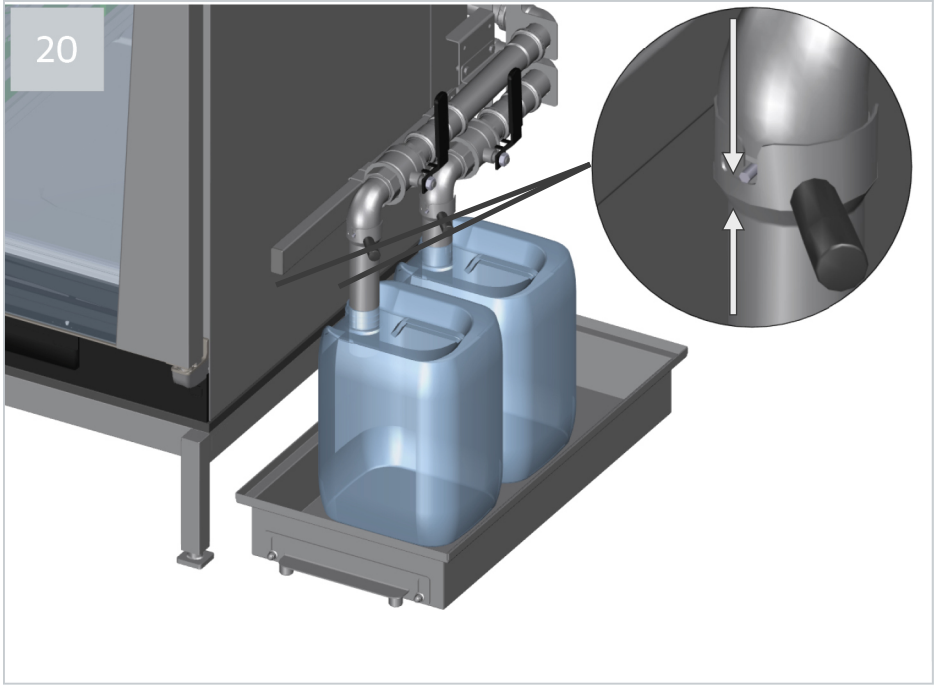


18



19

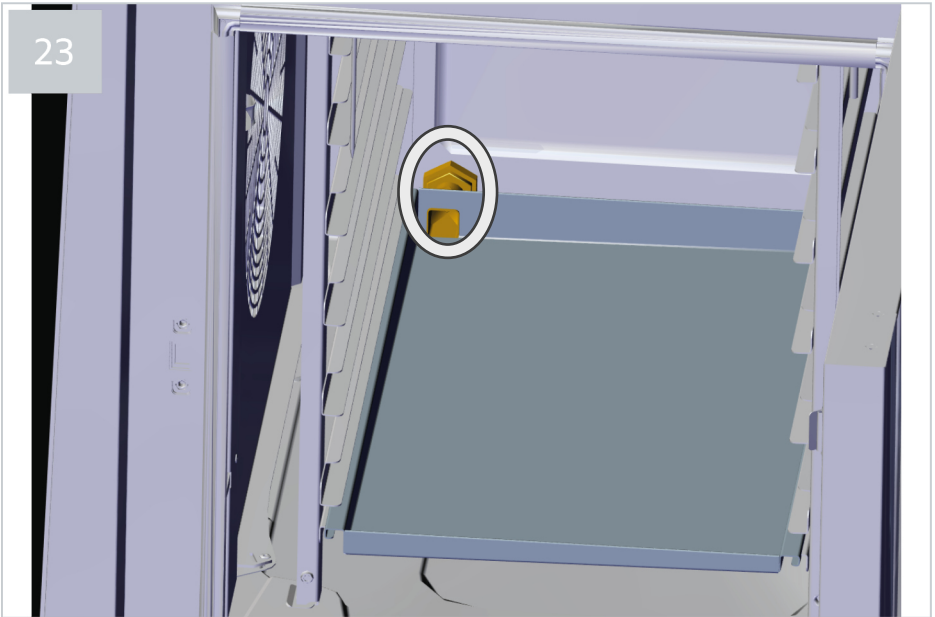




22



23



RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1

86899 Landsberg am Lech, Germany

Tel. +49 (0)8191 3270

Fax +49 (0)8191 21735

info@rational-online.com

rational-online.com